

ESTE PUEBLO ESTÁ MALDITO
UNA PROPUESTA PEDAGÓGICA QUE ABORDA EL TEMA DE IDENTIDAD
CULTURAL Y LA MEMORIA A TRAVÉS DE ALGUNOS DE LOS MITOS Y
LEYENDAS DE LA COSTA PACÍFICA

Lilibeth Escobar Díaz

Código: 201452954

Universidad del Valle sede Pacífico

Asesor: Juan Carlos Osorio Molano

Facultad de Artes Integradas

Licenciatura en Arte Dramático

Buenaventura 2019

ESTE PUEBLO ESTÁ MALDITO
UNA PROPUESTA PEDAGÓGICA QUE ABORDA EL TEMA DE IDENTIDAD
CULTURAL Y LA MEMORIA A TRAVÉS DE ALGUNOS DE LOS MITOS Y
LEYENDAS DE LA COSTA PACÍFICA

ESTE PUEBLO ESTÁ MALDITO
UNA PROPUESTA PEDAGÓGICA QUE ABORDA EL TEMA DE IDENTIDAD CULTURAL
Y LA MEMORIA A TRAVÉS DE ALGUNOS DE LOS MITOS Y LEYENDAS DE LA
COSTA PACÍFICA

Lilibeth Escobar Díaz

Código: 201452954

Universidad del Valle sede Pacifico

Facultad de Artes Integradas

Licenciatura en Arte Dramático

Buenaventura 2020

|

ESTE PUEBLO ESTÁ MALDITO
UNA PROPUESTA PEDAGÓGICA QUE ABORDA EL TEMA DE IDENTIDAD CULTURAL
Y MEMORIA A TRAVÉS DE ALGUNOS DE LOS MITOS Y LEYENDAS DE LA
COSTA PACÍFICA

AGRADECIMIENTOS

Doy gracias a Dios por haberme permitido culminar esta etapa tan anhelada para mí y mis seres queridos, por haberme dado las fuerzas necesarias en momentos de angustia y desespero y, sobre todo, por haberme dado las fuerzas para hoy decir ¡lo hice!, agradezco a mis padres por su apoyo incondicional, en especial a mi madre que con sacrificio logró que yo hoy viera este sueño realizado, a mis hermanos y hermanas por creer en mí.

A mis maestros que desde el primer momento me dieron las bases para formarme no solo a nivel académico si no también a nivel personal, entre mis maestros rescato la labor del que es hoy el coordinador del programa, Juan Carlos Osorio Molano, de él me llevo los mejores momentos y las mejores enseñanzas, fue mi maestro, guía, acompañante y amigo, a él, ¡GRACIAS!

“Gracias a la vida, gracias a el teatro, gracias a el universo y a este maravilloso mundo cruel”-

TABLA DE CONTENIDO

INTRODUCCIÓN.....	6
 CAPÍTULO 1: EL TEATRO EN LA EDUCACIÓN BÁSICA SECUNDARIA EN EL DISTRITO DE BUENAVENTURA.....	 10
CAPITULO 2: MITOS Y LEYENDAS DE LA COSTA PACIFICA	28
2.1 Mitos, leyendas y su influencia en la reafirmacion de la identidad oral.	34
2.2 Memoria.....	35
 CAPÍTULO 3: PROCESO DEL MONTAJE DE LA OBRA “ESTE PUEBLO ESTÁ MALDITO”	 42
3.1 Diagnostico.....	44
3.2 Estrategias	45
3.3 Trabajo de mesa	46
 CAPITULO 4: TEXTOS CREADOS A PARTIR DEL NOMBRE DEL PERSONAJE	 50
4.1 Juegos ejecutados durante el proceso de exploración de los personajes.....	60
4.2 Vestuario, utilería, maquillaje.	63
4.3 Impacto en los estudiantes y docentes de la institución.	65
4.5 Glosario de palabras utilizadas dentro de la sistematizació	68
 5. CONCLUSIONES.....	 71
 6. ANEXOS	 73
 BIBLIOGRAFÍA.....	 81

RESUMEN

La sistematización del proceso de práctica docente llamada *Este pueblo está maldito* es una propuesta pedagógica que aborda el tema de identidad cultural y la memoria a través de algunos mitos y leyendas de la costa del Pacífico, recopila los detalles del proceso, desglosa las diferentes inquietudes que sirvieron como detonante para desarrollar el ejercicio y nos cuenta de manera detallada el papel que juega el teatro y la memoria como fuente de aprendizaje en los niños, niñas, jóvenes y adolescentes de las diferentes instituciones educativas.

ABSTRACT

The systematization of the teaching practice process called *This town is cursed* is a pedagogical proposal that addresses the issue of cultural identity and memory through some myths and legends of the Pacific coast, collects the details of the process, breaks down the different concerns that served as a trigger to develop the exercise and tells us in detail the role played by theater and memory as a source of learning in children, youth and adolescents from different educational institutions.

Palabras clave:

Memoria, pedagogía, mitos y leyendas, teatro, sistematización, práctica, aprendizaje, oralidad, ancestralidad.

INTRODUCCIÓN

Latinoamérica es un continente basado en la cultura oral. Toda la tradición cultural de los distintos pueblos que crearon y conformaron este rico continente, ha sido transmitida mediante la palabra, de generación en generación y de boca en boca. La identidad de una cultura se sostiene por la historia y el patrimonio tradicional, por la memoria y por la capacidad de ver y aprehender el pasado que unifica con elementos y símbolos propios y particulares y que se instala en el presente para construir el futuro. (Araya & Bermúdez, 2019)

Este trabajo es una sistematización de la práctica docente realizada en la Institución Educativa Normal Superior Juan Ladrilleros, situada en la ciudad de Buenaventura Valle, distrito especial, industrial, portuario de Colombia, donde el tema a trabajar fue la identidad abordada desde *los mitos y leyendas* de la costa pacífica con un foco en la oralidad ancestral, estableciendo una relación entre los jóvenes que actualmente poseen otros intereses como la vida nocturna, las nuevas tecnologías, las necesidades sexuales propias de su edad y otras actividades del mundo moderno, con los adultos y aquellas pocas personas que aún conservan las prácticas de la narración oral heredadas de sus ancestros. Finalmente se pretende hacer una reconstrucción de memoria colectiva e identidad a través de la mirada de los jóvenes que le dieron un sentido más real a estos relatos.

La oralidad como identidad ha venido disminuyendo con el pasar del tiempo, esas palabras utilizadas por los adultos que hacían que un joven desobediente hiciera caso han dejado de ser utilizadas, escuchadas y sobre todo replicadas, ese lenguaje rico y jocoso ha perdido su fuerza, palabras como “...si seguís con la grosería la bruja te va a llevar” o de esos refranes que con solo escucharlos hacían la vez de un regaño “a toda fiesta no se va”, de esos cuentos que daban temor: *el duende, la pata sola, la madre monte o la tunda*, que dejaban en uno la duda sobre su existencia, pero que a través de ellos se estaban enseñando valores como el respeto, la honestidad, la lealtad, el agradecimiento, la sociabilidad, la identidad cultural, el tejido social, entre otros.

La oralidad como identidad, es un tipo de práctica que es del pueblo y para el pueblo, porque es así como el hombre interrelaciona saberes que parten desde la jerga cultural. Recordemos que las jergas culturales son las que sólo se utilizan en una región determinada, y que son impuestas por sus habitantes, solo ellos saben que quieren decir o qué quiere decir, algunos ejemplos de jergas son: *siriri, reburú, tapiao, vijiendo, atembao, coquimbo, cachaloba*¹, entre muchas más que se

¹ **Embolaba:** quiere decir que no le prestaba atención.

Pegao: es la parte que queda tostada en el fondo de la olla cuando se hace el arroz.

Siriri: quiere decir que tiene mucho cuento, mucho pinche.

entrelazan con los relatos de los abuelos, quienes sentados en la sala o fuera de las casas nos contaban cuentos, que a su vez sus ancestros les narraban, cuentos que casi siempre dejaban una moraleja, o por lo menos una pequeña reflexión. Como ejemplo entre los más comunes estaba la historia del diablo, hombre de piel roja con cachos y cola, uñas largas y con voz gruesa, sosteniendo en su mano derecha un gran tenedor con el que acorrala a sus víctimas, casi siempre aparece en las noches oscuras, a partir de esto, me tomo la tarea de crear el cuento del diablo, el cual relata la desobediencia de un niño del pacifico colombiano, utilizando palabras típicas de la región.

Es importante mencionar que gran parte de las personas de la costa pacífica poseen una particularidad al hablar, en algunos casos no dicen las palabras como deben ser, para definir esto debemos trasladarnos al pasado, época donde nuestros ancestros fueron esclavizados, ellos tenían rotundamente prohibido aprender a leer y escribir, entonces se vieron en la obligación de buscar o construir un dialecto muy propio, como me contaba la señora Marcelina valencia, mujer de edad avanzada, ella decía que lo que tuvieron que hacer estas personas fue aprenderse las consonantes M y P más las cinco vocales, entonces primero separaban las palabras por silabas y luego lograban ubicar todas las consonantes cambiándolas con la letra P o M, por ejemplo: *apa lapa oporipillapa depel ripiopo*, allí querían decir *a la orilla del rio*, a esta lengua se le llamó geringonsa, es así como se deja de pronunciar la R, la D o en ocasiones se utilizan pero de una manera muy particular y omitimos muchas letras, por ejemplo: “*voy pa micasa*”, en lugar de decir voy para mi casa o “*te voy a tapia*” quiere decir te voy a golpear tan fuerte que puedo hacerte una herida, o “*torabia estas sentara en la pampa*” quiere decir todavía estas sentada allá abajo, “*que haces vijiendo vo a ese pelaito*” porqué estas mirando a ese niño o joven, “*dame un chininin de jugo*” dame un poco de jugo, hoy en día son pocas las personas que utilizan estas jergas y son un desastre oral para aquellos que la escuchan ya que desconocen su procedencia, y ese desconocimiento lo que ocasiona son

Vijiendo: es mirar a escondidas algo o a alguien de una manera maliciosa.

Vijao: es una planta medicinal de la costa pacífica

Tumbao: una forma muy particular de caminar, caminar con estilo.

Cachaloba: una palabra para insultar a una mujer.

Tapiao: Tiene varias connotaciones, en algunos casos es usado para indicar golpes, ejemplo: "Si me sigue molestando lo voy a tapiar", aunque también es usado como sinónimo de partir.

Reburú: corrinche, alboroto, desorden.

Coquimbo: Persona escasa de pelo o calva.

Atembao: persona que es un muy lenta, dormida, perezosa o torpe.

burlas hacia el otro, hacia el que las emite y esto es lo que nos lleva a la desconstrucción del tejido social.

Esta sistematización cuenta con tres momentos cruciales, los cuales poseen la información necesaria que dará a entender el porqué de la importancia de trabajar con la *identidad* y para qué los *mitos y leyendas* como zona de juego en pro del objetivo que es el *reconocimiento de esta identidad oral cultural*, nos dejará ver la diferencia existente entre *mito* y *leyenda* y el aporte que hacen éstos a la identidad, la importancia que tiene el teatro en la educación y qué metodología fue empleada para llevar a cabo el proceso del montaje el cual pretendió explicar a los jóvenes que somos una cultura que ha venido transformándose por las nuevas tendencias que llegan cada día a nuestra vida, perdiendo de vista algunas prácticas y valores tradicionales que resultan útiles para el buen vivir. Porque una persona que conozca esa identidad intrínseca que habita en su territorio esa forma de ver y escuchar al otro gana un valor de respeto, empatía, sororidad, entre otros permitiendo que se deje a un lado las burlas las cuales se van transformando en maltrato psicológico o lo que hoy conocemos como *Bullyng* que afectan de una manera directa al avance de la población que habita en el territorio, si nuestros jóvenes, niños, niñas y adolescentes conocen la importancia de esto es difícil que se dejen arropar por los nuevos movimientos que día tras día se convierten en una ola que acobia y transforma a todo aquel que toca, eso no quiere decir que este mal los cambios, lo nuevo, pero sin olvidar nuestra esencia, lo que somos, lo que nos mueve, lo que nos hace únicos y nos diferencia de los demás, es decir en este caso nuestra identidad oral. Estos puntos se encuentran divididos de la siguiente manera:

- **El Teatro en la Educación Básica Secundaria en el Distrito Especial, Industrial, Portuario, Biodiverso y Ecoturístico de Buenaventura.** Se realizó un análisis de cómo las instituciones educativas de la ciudad y zona Rural ven el teatro como una herramienta pedagógica desde el área de Educación Artística y cuáles son los beneficios que aporta el teatro en la educación.
- **Los mitos y leyendas de nuestra costa pacífica.** Los mitos y leyendas hacen parte de una de las costumbres de nuestra costa pacífica, en ellos está la magia de la identidad cultural a través de sus historias reflexivas, ya que este mundo mítico metafórico transfiere esencias particulares

como pensamientos, saberes y creencias que interactúan con la oralidad. En este capítulo encontraremos la diferencia entre mito y leyenda y el aporte que estos hacen a la identidad oral cultural de los afros de esta región del sur occidente colombiano.

- **El proceso del montaje artístico de la obra *Este pueblo está maldito*.** Aquí se compartirá el proceso que se vivió desde el primer acercamiento por el cual se tuvo que pasar para tener el grupo con el que se lograría el montaje y el objetivo del mismo, el diagnóstico que se realizó al inicio y al final de proceso, basado en las capacidades que tenían a nivel personal y grupal, el trabajo de mesa realizado para lograr el objetivo, las herramientas pedagógicas utilizadas en pro del montaje y el facilitamiento del trabajo con el grupo, ventajas y desventajas de trabajar con un tema como este con jóvenes pertenecientes a la modernidad a los cuales les atraen otras actividades descritas anteriormente, los vestuarios y utilería escogidos y el porqué de los mismos y el aporte que hacen estos al montaje artístico, el maquillaje utilizado y su procedencia, la metodología empleada para el desarrollo fluido del trabajo con el grupo y alcanzar así la meta, el estreno de la obra y el impacto que tuvo al ser presentada ante un público y el impacto causado en los jóvenes con los cuales se llevó a cabo el proceso.

Al final del documento se encuentran las conclusiones, los anexos, como momentos fotográficos, encuestas diligenciadas, un glosario de algunas de las palabras únicas de la región de la costa pacífica de Colombia y entrevistas a los participantes.

CAPÍTULO 1: EL TEATRO EN LA EDUCACIÓN BÁSICA SECUNDARIA EN EL DISTRITO DE BUENAVENTURA

Como estudiante de Licenciatura en Arte Dramático y con estudios avanzados en pedagogía teatral, tuve la inquietud de saber cómo las instituciones educativas de la ciudad implementan el *Teatro* en el área de Educación Artística o cuáles de las ramas del arte son utilizadas por estas instituciones como medio pedagógico de formación, ya sea pintura, danza, música, fotografía, entre otras. Teniendo en cuenta que:

“El teatro desarrolla capacidades actitudinales, hábitos de comportamientos que potencia habilidades y destrezas de los alumnos, además es un medio de comunicación y expresión de sentimientos y actitudes que permiten la formación en todas las escalas generacionales de la sociedad”. (Macias, 2019)

Con este objetivo, se realizó una visita a siete Instituciones Educativas de la ciudad de Buenaventura, Institución Educativa José María Cabal, Institución Educativa Termari, Institución Educativa Teófilo Roberto Potes, Institución Educativa Semper, Institución Educativa Las Américas, Institución Educativa El Redil, Institución Educativa Caminantes del Futuro, un segundo paso fue la realización de una encuesta estructurada para así obtener un diagnóstico sobre la importancia que se le da a la educación artística y si implementan el teatro en el área de educación antes mencionada; algunas de las preguntas de dicha encuesta fueron: ¿Cuál es el tema a trabajar en el área de *Educación artística*? ¿Han utilizado el *Teatro* como herramienta de Educación?

Aquí está representado en un gráfico algunos resultados de la encuesta que se les realizó a los educadores, acompañada de la lectura proveniente de la misma. Y frente a dichos resultados se tuvo en cuenta que Buenaventura es el principal puerto marítimo sobre el pacífico Colombiano, con una cultura que tiene diferentes rasgos Gastronómicos, Musicales y Dancísticos propios de la región, y que las Instituciones Educativas se arraigan en los PEI, Proyecto Educativo Institucional que se acomodan a cada entorno social y cultural de las diferentes regiones,

presento el porcentaje arrojado de la encuesta, realizada a 100 personas, las cuales llevan el papel de Agentes Educativos (docentes, rectores y coordinadores) y mi experiencia como estudiante de la básica primaria y secundaria finalizada hace siete años atrás en una de las instituciones encuestadas. Esta encuesta fue realizada en las instituciones educativas antes mencionadas.

A. ¿Cuándo usted habla de Educación artística a qué disciplina hace referencia?

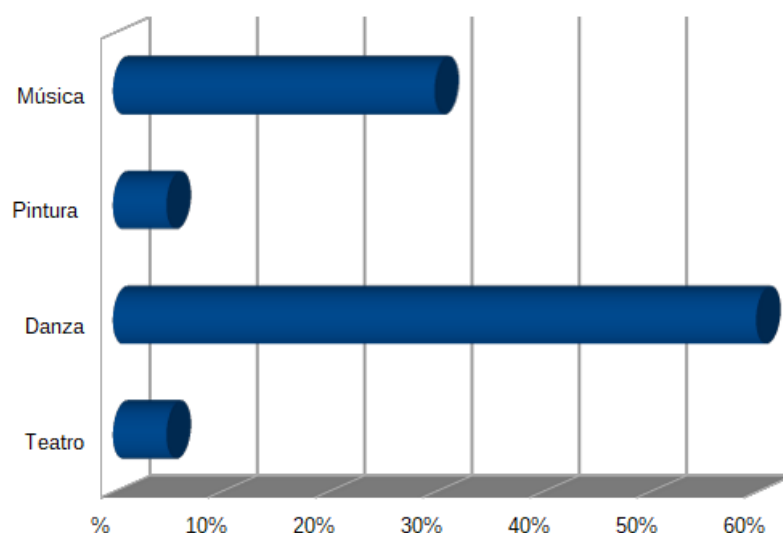


Gráfico 1. Elaboración propia.

De 100 agentes educativos encuestados el 30% cuando habla de educación artística se refiere a la música, mientras que el 5% hace énfasis en la pintura, y el 60% de encuestados que son la mayoría se sitúa en la danza, dejando así a un 5% de agentes educativos con el teatro como educación artística. Es claro que se le apuesta más a la danza y a la música tradicional, no dando paso a otras áreas como la pintura y el teatro, desde mi experiencia en la básica secundaria reafirmo el porcentaje arrojado, durante ese proceso de escolaridad que viví en una de las instituciones en las que se aplicó la encuesta la educación artística estaba dirigida hacia las danzas folclóricas de nuestra región porque es nuestro fuerte como costa pacífica.

La mayoría de educadores manifiestan que en el área de Educación Artística el tema a trabajar es la música folclórica compuesta por instrumentos autóctonos de la costa pacífica colombiana como la marimba, el cununo, el guasá, ellos mencionan que desde esta rama del arte tratan de sostener ese línea que nos une con los cantos ancestrales y esa utilidad de los instrumentos musicales autóctonos de la región, para que así permanezcan con nosotros en el pasar del tiempo, aunque también mencionan que en algunas ocasiones, sobre todo en las actividades y fiestas especiales implementan el *Teatro* como herramienta de Educación, sobre todo en fechas significativas como: El día de la Raza, el día de la Independencia, el día de la Tecnología, en la conmemoración de la Batalla de Boyacá, el día del Idioma, entre otras fechas importantes en las cuales los alumnos tienen como tarea realizar una representación de esas fechas importantes de nuestro país, pero recalcan que ponen todo el empeño en las danzas folclóricas de nuestra costa pacífica, porque hacen parte de nuestro Patrimonio Cultural, estas danzas tienden a variar, como lo muestra el siguiente párrafo, utilizado como comprobante de la existencia y sin número de danzas folclóricas.

Las danzas de la región pacífica se clasifican en Sacras (Bundes y arrullos) que tienen connotación religiosa, y las danzas Profanas, algunas de ascendencia Europea (Contradanza, Mazurka, Danza, Jota, Polka, etc) y otras con una marcada influencia Africana (Abozao, Moña, Currulao, etc.) Algunas de las danzas más conocidas de la región pacífica colombiana son: Abozao, Andarele, Bambazú, Bonifacia, Buluca, Bunde, Caderona, Currulao, Guayabita, Jota Careada, Jota Redonda, Manteca, Mazurka, Moña Cuca, Paula, Pilon, Pizón, Punto, Pasillo negro².

Sí, sabemos que Buenaventura es una zona rica por su cultura y tradiciones, por eso en la educación escolar todos los puntos van hacia ese enfoque: *Nuestro Patrimonio Cultural*, los maestros o agentes educativos tienen la idea de que, si enseñan, abordan o implementan otros temas en la parte de artística se estaría dejando a un lado la esencia, lo que somos, lo que significamos. Haciendo un paréntesis, al examinar los lineamientos curriculares para el área de Educación Artística, estos lineamientos creados por un conjunto interdisciplinar bajo la dirección del *Ministerio de Educación Nacional*, indican que el área de Educación Artística será desarrollada de acuerdo al perfil del educador, en otras palabras, si el educador o docente es Licenciado en Educación Artística pero su énfasis es música, entonces él tiene la libertad de enseñar Educación

² Wikipedia, sesión Danzas de Colombia.

Artística desde la música, si por el contrario el docente tiene como perfil las danzas, tiene una total libertad de enseñar Artística partiendo de su fuerte, que serían las danzas.

Ahora bien, en Buenaventura el teatro es un proceso que está en construcción, no se podría decir que es nuevo, porque ya hay unos antecedentes, esto se toma de un dialogo con un habitante de la ciudad quien nos cuenta que el actor, dramaturgo, ensayista, narrador, poeta y director colombiano Enrique Buenaventura, y el actor, guionista, director Alejandro Buenaventura, quienes fundaron en su ciudad natal el Teatro Experimental de Cali, dos hermanos que hace muchos años atrás estuvieron en este puerto principal promoviendo el teatro a través de talleres y dinámicas teatrales, pero luego hubo una nueva temporada por decirlo así, refiriéndose a un largo periodo de tiempo en el que pocas personas se especializan en el Arte Dramático, entonces sí existen muchos licenciados en Educación Artística que cuentan con los fundamentos pedagógicos, pero su énfasis no está dirigida hacia el Arte Dramático, por lo tanto se toma lo que está a la mano, sus fuertes, que en este caso serían las danzas folclóricas y los bailes de nuestra región, ahora bien, ya hoy en día, hace diez años aproximadamente en la ciudad se cuenta con la Lic, en Arte Dramático carrera que ofrece la Universidad del Valle sede Pacifico, gracias a este programa académico ya contamos con Lic, en esta área los cuales algunos de ellos se encuentran nombrados por el ministerio de educación, permitiéndoles ejercer su profesión en instituciones de la ciudad e incluyendo la universidad misma, no podemos olvidar que este programa académico hace parte de lo contemporáneo y que recién está tomando fuerzas.

Por esta razón la Educación Artística en los colegios Bonaerenses le apuestan a lo *Tradicional* y no a lo *Contemporáneo* que en este caso vendría siendo el *teatro como herramienta de educación*, a través del teatro podemos rescatar aún más nuestro patrimonio cultural, como lo es la idea de utilizar los mitos y leyendas como excusa para trabajar el tema de identidad, basándonos en la oralidad ancestral.

A continuación, para visibilizar la importancia de las expresiones artísticas entre ellas el teatro, cito algunos fragmentos de la entrevista que realice a la Licenciada en Arte Dramático Doris Villarreal Pazos³ en julio de 2019:

Las expresiones artísticas son importantes en el ser humano, vienen innatas en las tradiciones culturales de la región, en el pacífico colombiano la danza, la música, las coplas se destacan en todas las etapas de la vida, desde la infancia hasta la vejez. El ritmo hace parte del movimiento del cuerpo: la manera de andar, de bailar y también el ritmo se destaca en la cadencia de la voz: la forma de hablar, de expresarse, de cantar y de rimar. (Villarreal, Doris, 2019).

En la misma entrevista, ella hace referencia a dos aspectos claves, uno habla de la importancia que tiene la Educación Artística y en el otro hace énfasis en las posibilidades que debe dar el colegio al alumno para elegir en qué ámbito de la materia de Educación Artística desea estar.

La educación artística en la escuela, debería ser tan importante como las matemáticas pues es a través de ellas donde el niño enfoca sus sentidos y su talento hacia la creación sea en la música, la danza, el teatro, la escritura o las artes plásticas; expresa y experimenta libremente sus emociones, su visión del mundo y su relación con él. Desarrolla valores como la responsabilidad, la cooperación, la paciencia y el trabajo en equipo y se forma como un ser humano integral. (Villarreal, Doris)

En los colegios la educación artística debería dar la posibilidad al niño de elegir el área donde encuentra afinidad, de lo contrario, el aprendizaje obligatorio iría en contra de su deseo de crear. Por ejemplo, a un niño que le guste dibujar se le cultiva su gusto por este arte, por el contrario, si no le gusta, no se le puede obligar. La danza es la expresión artística por excelencia, pero por ser del pacífico no significa que a todos les debe gustar... La Educación Artística no debe ser una asignatura de relleno del pensum académico, debe ir de la mano de todas las áreas. Como dijo mi colega Manuel Francisco Viveros, si enseñaran las artes con las asignaturas de la escuela todo sería más fácil de entender: la matemática con las partituras musicales, el canto con la composición del aparato fonatorio, la anatomía humana con la danza, el dibujo con la biología, la historia con el teatro, las rimas con la escritura y literatura y así cada una de las ciencias.

³ Con estudios en Dramaturgia y Performance del texto en la Universidad de Lausanne - Suiza - 2007, Técnica en Construcción y Montaje Escenográfico del SENA -2013, y Magister en Escrituras Creativas con énfasis en Dramaturgia en la Universidad Nacional de Colombia - 2016, quien actualmente se encuentra laborando como Docente en el programa de Licenciatura en Arte Dramático en la Universidad del Valle sede Pacífico

Por último, Villareal finaliza con un argumento valioso y positivo donde expresa su mayor admiración por las artes como método de aprendizaje y enseñanza.

Enseñar arte en las escuelas es alfabetizar estéticamente. Es desarrollar la competencia estético expresiva con tiempo, paciencia y trabajo sistemático, integrando conceptos y actitudes que permiten producir y comprender mensajes estéticos desde diferentes lenguajes artísticos, como un modo de posibilitar un desarrollo más integral. La importancia de la educación artística radica en la formación de seres humanos sensibles, empáticos y creativos que desarrollan un importante elemento clave para la interacción social.

Para reafirmar el planteamiento que nos hace la Licenciada Doris Villarreal cito a Herbert Read (1966) quien fue un gran filósofo político, poeta, novelista, crítico de literatura y arte quien afirma que:

El arte es un modo de expresión en todas sus actividades esenciales, el arte intenta decirnos algo, algo acerca del universo, del hombre, del artista mismo. El arte es una forma de conocimiento tan precioso para el hombre como el mundo de la filosofía o de la ciencia. Desde luego, sólo cuando reconocemos claramente que el arte es una forma de conocimiento paralela a otra, pero distinta de ellas, por medio de las cuales el hombre llega a comprender su ambiente, sólo entonces podemos empezar apreciar su importancia en la historia de la humanidad. (Read, Herbert. 1990)

Partiendo de este planteamiento sobre el arte y todos los beneficios que contiene el mismo, me da la potestad de argumentar que el teatro abarca todas las ramas del arte. En el teatro se hace música a través de los ritmos producidos por la palabra, cuerpo, gestos; se logra un reconocimiento del cuerpo, de la voz, se crean y recrean paisajes como cual si fuera un pintor, se reconoce el ser humano como ser, con esencias y capacidades extraordinarias, se conciben pensamientos e ideas claras, se obtienen principios y valores, el teatro sería la madre de todas las ramas artísticas y me atrevería a decir que la misma danza folklórica hace parte del teatro, ya que algunas danzas son compuestas por una forma teatral, pues cuentan con un *inicio*, un *nudo* y un *desenlace*, recreando una historia.

Por ejemplo, la danza de la Brujería del Bum, es una danza folclórica creada por el docente Fredy Platicón la cual narra a través del baile y el dramatizado, la historia de un pueblo que está siendo asehado por la muerte, los habitantes de este pueblo odiando a su única bruja que través de los maleficios curaba enfermedades, aun así era despreciada por practicar este tipo de magia ,ella sin importar el hostigamiento de la gente del pueblo es la que termina librándoles de morir, convirtiéndose así en su protectora. Esta danza cuenta con unos personajes, una situación, objetivos, un conflicto y un desenlace, y desde luego, está cargada de un mensaje significativo. Como lo ven, es una danza de nuestra costa pacífica que es a lo que apuntan las Instituciones Educativas, pero en sí, es una obra de teatral, que, aunque no se le ve de esta forma, claramente está penetrada de la magia del teatro.

Entonces por qué no apostarle al teatro como la base del desarrollo en todas las ramas artísticas si es aquel que une en un mismo centro, la música, la pintura, el canto, la danza, hasta las mismas artes plásticas y visuales. Por qué no implementar el teatro como área de creación y transformación, posesionar al teatro como base en la cual se pueden ver las otras ramas del arte antes mencionadas, además, el teatro ayuda al alumno a tener mayor seguridad, le ayuda a tener rigor a la hora de hablar ante los demás, el teatro le da la posibilidad de ser eso que siempre quiso ser, porque en el teatro descubres y te descubres, ahí el alumno pone en juego todo su potencial, toma decisiones, se arriesga, práctica, crea lazos de amistad, de estrategias, de unión, se vuelve más susceptible, consciente, precavido, ingenioso, sensible, debemos ver el teatro como canal de comunicación de todas las artes

Después de construir o relatar la importancia del teatro como herramienta de educación, manifiesto que siempre y cuando los docentes no se interesen por profesionalizarse en el arte dramático, siempre vamos a seguir viendo una Educación Artística limitada a la danza - y por qué la danza- porque es el fuerte de los docentes que son los encargados de dictar la materia, ya que desde nuestra infancia por el solo hecho de vivir en una zona rodeada de folclor y con una cultura dancística que poco a poco se aferra a nosotros de una manera orgánica, no es necesario que asistan a una academia para trabajar danzas folclóricas, porque es algo que ya es un aprendizaje adquirido desde la infancia, con eso no quiero decir que no es importante asistir a una escuela de formación

dancística, ya que en ella podemos perfeccionar nuestro baile, pero como ya tenemos conocimientos adquiridos se nos hace fácil y termina convirtiéndose en nuestro fuerte.

Sin embargo hago un planteamiento, y es que trabajando desde las danzas, si se hace un análisis pedagógico real entonces miramos que la danza del pacífico está llena de teatralidad, como lo había dicho anteriormente, porque si al alumno le enseñan solamente los movimientos, él se va aprender una coreografía en la cual no hay una formación artística real, pero cuando esa coreografía va acompañada de la significación de cada movimiento y de la trama del baile, entonces el estudiante entra en juego y asume el papel que representa dentro de esa danza, entonces cuando los maestros o educadores hagan esa reflexión dirán,- sí, nosotros estamos promoviendo la danza, pero dentro de ella hay teatro- porque cada danza es una representación, me gustaría cerrar este punto con esta frase, ya que da vida a todo lo redactado anteriormente. *“EL TEATRO ES UN MEDIO DE EXPRESIÓN”*

No obstante, a eso pasamos a preguntarles a los que están siendo educados para saber que opinan de la educación artífica que reciben en sus instituciones y si están de acuerdo con lo que dicen los docentes.



Institución Educativa José María Cabal – estudiantes de los grados 10° y 11°. año 2019

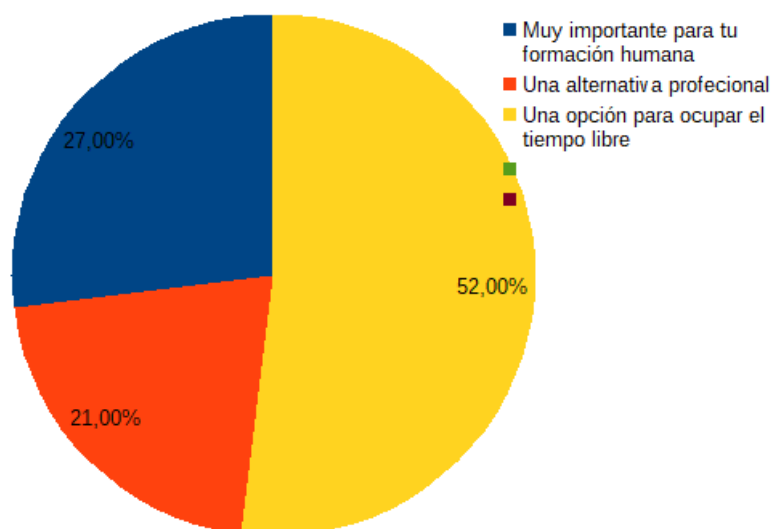


Institución Educativa El Redil – estudiantes del grado 3°. Año 2019.

Con el ánimo de saber qué opinan los propios estudiantes de la oferta académica que dan sus instituciones educativas en el área de educación artística, se realizó una encuesta la cual arrojó los siguientes resultados, con los cuales deduje los análisis que se presenta a continuación: Los 100 estudiantes que fueron encuestados, todos pertenecen a diferentes Instituciones Educativas de la ciudad, las preguntas fueron las siguientes:

A. Consideras que la educación artística es:

1. Muy importante para tu formación humana.
2. Una alternativa profesional.
3. Una opción para ocupar el tiempo libre.



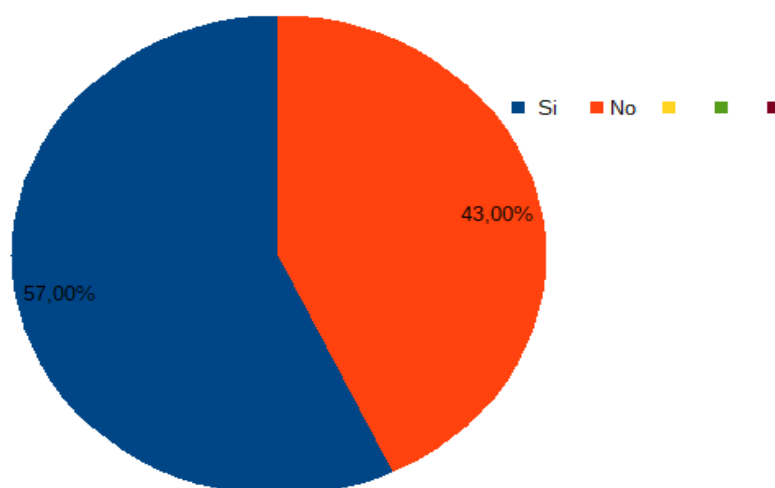
Grafica No.2. Fuente: elaboración propia.

Según la gráfica anterior el 27% de los estudiantes encuestados consideran que la educación artística es muy importante para su formación humana, el 21% como una alternativa profesional y la gran mayoría que vendrían siendo el 52% de los encuestados lo ven como una opción para ocupar el tiempo libre, se puede notar que a los alumnos el tema de la educación artística vendría siendo un área de relleno, nos encontramos con estudiantes que decían - *nadie pierde educación artística, eso es lo más fácil, eso no más es ir ahí y hacer cualquier bobada y ya* - vemos que no hay un

compromiso de parte de ellos con esta materia, otros solo decían - *eso de estar bailando danza todo el tiempo aburre* - si hacemos un análisis o una lectura profunda se podría afirmar que a los estudiantes les aburre ver lo mismo y que bailar danzas folklóricas o cantar canciones ancestrales, no los saca de su zona de confort, puesto que no podrían perder una materia que involucra un arte que ya saben desde su infancia, algo que llevan en ellos y que día tras día les rodea.

B. ¿Te gusta la clase de Educación Artística que ofrece tu institución Educativa?

1. SI
2. NO



Grafica No.3. Fuente: elaboración propia.

Para ir más allá es importante saber si el alumno está de acuerdo con la clase de educación artística que recibe y por ello en la gráfica anterior obtuvimos el siguiente resultado, el 57% de los estudiantes le gusta la clase de educación artística ofrecida en su institución, en cambio, a un 43% han respondido que no, eso quiere decir que hay un pequeño desacuerdo, puesto que no es tan grande la diferencia en números, esto nos deja con la inquietud de saber, si a los que les gusta, es porque la institución ofrece lo que a él en lo personal le gusta o porque simplemente se siente cómodo en ella, lo mismo con los que dieron la respuesta del no, no les gusta porque no es lo que en lo personal les llama la atención o por la forma en la que esta es ejecutada o porque simplemente la clase de artística no es de su interés

C. ¿Si en la Institución Educativa que estudias te dieran a elegir entre Música, Teatro, Danza, Pintura, en el área de Educación Artística, ¿cuál escogerías?

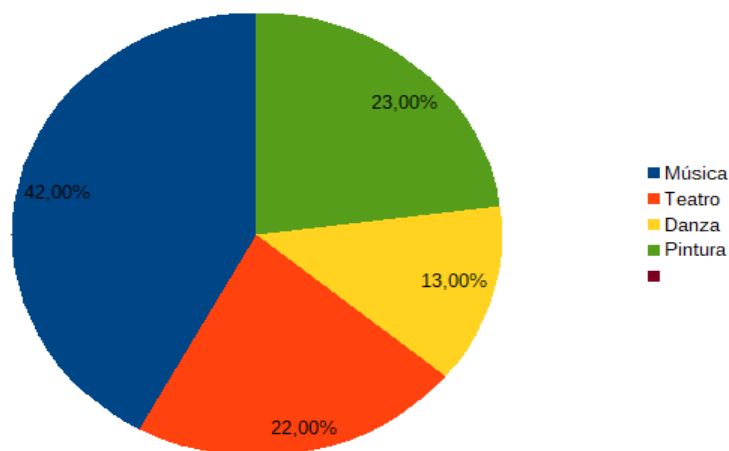


Gráfico No.4. fuente: elaboración propia.

Ahora bien, esta tabla de porcentajes arroja la respuesta a muchas de mis inquietudes, vemos que un 42% de estudiantes si les dieran a escoger qué tema ver en el área de educación artística escogerían música, pero no solo música folclórica si no todo tipo de música en general, estamos hablando desde la clásica hasta el rap, y si es a través de instrumentos musicales estaríamos hablando desde la flauta, hasta una batería o guitarra eléctrica es por ello el número de personas. En cambio un 22% que sí están interesados en el teatro, esto puede ser porque conocen del tema y les interesa en lo personal, tal vez el número no aumentó debido a que muchos de los estudiantes desconocen que es el teatro y para qué sirve, y un 13% escogería danza la cual es la más vista en el área de educación artística que ofrecen las instituciones de la ciudad y es notorio que la cantidad de estudiantes que se inclinan por este arte es poca, aunque esto puede variar si cuando se habla de danza nos referimos a todo tipo de danza, desde break dance, contemporánea, hip hop, entre otras, eso quiere decir que las danzas folclóricas no son tanto de sus agrados y ahora bien la mayor cantidad que es un 42% se inclina por la música, esto sucede al hacerles la aclaración que dentro de la música no nos estábamos refiriendo solo música a la folclórica, sino también la salsa, el reguetón, las baladas, el hip hop, el jazz, y demás que son agradables para ellos.

D. ¿Eres integrante de algún grupo o realizas alguna expresión artística fuera del colegio?

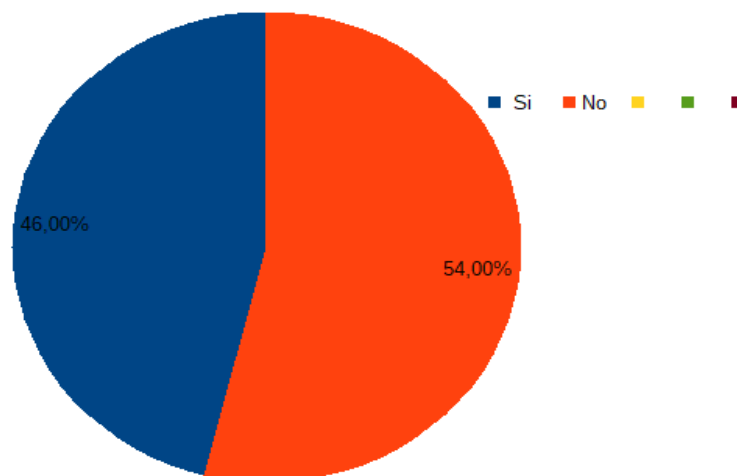


gráfico No.5. Fuente: elaboración propia.

Entre los estudiantes encuestados existe una diferencia no muy alta puesto que un 46% aseguran pertenecer a algún grupo artístico fuera de la institución educativa y un 54% afirma que no, al responder estas preguntas se toma la tarea de preguntarles qué actividad realizan dentro de ese grupo al cual pertenecen y todos respondieron que son grupos de danzas folclóricas, esto nos deja con una inquietud y es la siguiente, si en una de las tablas anteriores se les formula la siguiente pregunta **¿Si en la Institución Educativa que estudias te dieran a elegir entre Música, Teatro, Danza, Pintura, en el área de Educación Artística, cuál escogerías?** y la mayoría de los encuestados se inclinaron por la música, vemos que es contradictorio lo que afirman en esta tabla de porcentajes cuando la mayoría responden que sí pertenecen a grupos artísticos pero todos de danza folclórica, a que se debe esto, puede ser debido a que se encuentran en este ejercicio desde una edad muy temprana en sus barrios, en su comuna, en ese entorno social y posiblemente familiar, y se encuentra atraídos por la forma en la que este ejercicio es enseñado y practicado, tal vez en las instituciones educativas no lo hacen tan llamativo o puede ser tan repetitivo que prefiero elegir otra arte y no a la que ya están acostumbrados a practicar.

No conforme con las respuestas que daban, tanto los docentes como los estudiantes, pasamos preguntarles a los padres de familia ya que estos son uno de los componentes más importantes dentro de la comunidad educativa, estos permiten una educación integral de sus hijos (a) y una

mayor percepción de estos. El análisis desarrollado con los padres de familias me permite establecer la percepción de los mismos con respecto a la educación artística que reciben sus hijos en las Instituciones Educativas.

Preguntas a los padres de familia para obtener una lectura general desde los diferentes nodos.

A. Considera que la Educación Artística para su hijo es.

1. Muy importante para su formación humana
2. Una alternativa profesional
3. Una opción para ocupar el tiempo libre
4. Una actividad poco importante

B. ¿Considera que la formación artística ofrecida por la Institución Educativa de su hijo o hija es adecuada y de calidad?

1. SI
2. NO

C. Como padre o madre de familia ¿usted participa y colabora en la formación artística de su hijo?

- 1 SI
- 2 NO

Las encuestas diligenciadas las veremos en los anexos, de estas se pudo realizar una lectura amplia la cual nos arroja el siguiente planteamiento, los padres, no todos, están vinculados en la formación de sus hijos, para muchos de estos padres el arte no es más que una forma de entretenimiento o de ocupar el tiempo libre, para otros es una manera de perder el tiempo y para unos pocos es una necesidad fundamental en la formación personal e integral de su hijo /a, cabe

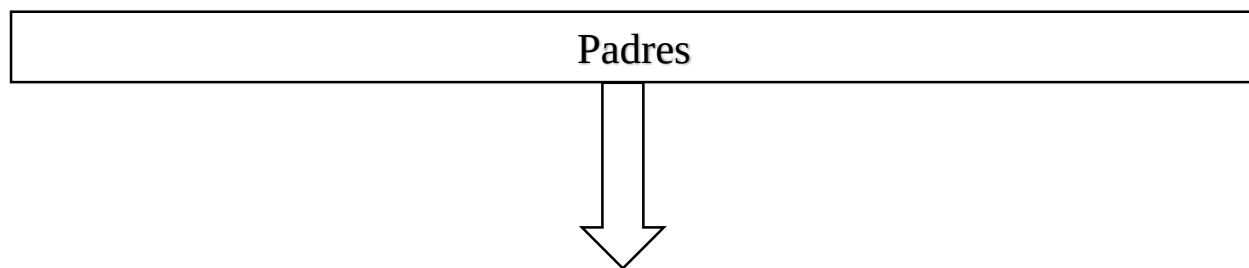
decir que las respuestas varían dependiendo de la persona o más bien del padre de familia, es decir, muchos de estos padres no cuentan con educación formal, ni siquiera la básica primaria, en comparación con otros que cuentan con estudios superiores y cargos laborales muy importantes dentro de la sociedad, a continuación presento grafico el cual nos permitirá ver las respuesta de los padres separadas por categorías según su nivel académico y participación en la etapa escolar de sus hijos.

Preguntas a los padres de familia para obtener una lectura general desde los diferentes nodos.

B. Considera que la Educación Artística para su hijo es.

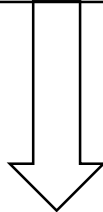
5. Muy importante para su formación humana
6. Una alternativa profesional
7. Una opción para ocupar el tiempo libre
8. Una actividad poco importante

Antes de dar las respuestas primero veamos una breve explicación de que son los padres y el rol que estos ejercen en la vida de sus hijos.



Basándonos en nuestra etapa de crecimiento y en los roles que deben cumplir las personas en algunos momentos de sus vidas, podemos decir que los padres son los encargados de traernos al mundo y cuidar de nosotros durante mucho tiempo, si es posible, la vida entera, estos se encargan de proveer a los hijos, alimentación, techo, vestido, todo aquello que satisface las necesidades básicas para subsistir, además estos juegan un rol de maestros en la etapa del crecimiento de los niños, pues los niños son como esponjas que observen todo aquello que está a su alrededor, en la etapa inicial, para los niños se basa en la imitación.

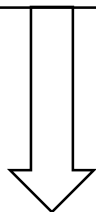
Con estudios superiores



Los que dicen que el arte es una forma de entretenimiento o de ocupación del tiempo libre.

Los diferentes roles y actitudes que presenta o refleja el niño en distintos ambientes, es el resultado de la educación forjada por sus padres, los padres que poseen estudios superiores siempre tratan de ser el modelo a seguir de sus hijos, estos se convierten en guías estrictos y tratan de que su participación en la vida académica de la criatura sea constante y directa y rígida, los padres que poseen un nivel académico superior siempre tratan de que el niño sea competitivo, que no sea conformista, pues los hijos deben ser su reflejo y del entorno familiar en el que se desenvuelven a diario. De por sí, estos padres siempre ocupan cargos importantes para la sociedad, cargos altos como, presidentes, alcaldes, abogados, arquitectos, doctores, ingenieros, cargos en las fuerzas armadas, entre otros.

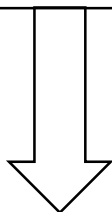
Con estudios básicos de educación formal



Los que dicen que el arte es una necesidad fundamental en la formación de su hijo. Los padres que tienen estudios inferiores son aquellos que tratan de que sus hijos sean aplicados, obedientes y atentos hablando de lo académico, estos entregan al niño al docente dándoles la potestad de regañar al niño si en caso tal este se encuentre despistado en las clases, esta clase de padres, son aquellos que cuando van a las reuniones académicas preguntan cómo ha sido el desempeño del niño durante el periodo académico y de qué manera pueden intervenir para ayudar a su mejoramiento, les ayudan de manera pedagógica a realizar sus actividades escolares, este tipo de padre son los que si el niño debe realizar una maqueta se ponen la tarea de ayudar a construirla o terminan construyéndola ellos para que la nota de su hijo sea superior, estos padres siempre

aspiran a que su hijo sea competitivo consigo mismo, y que su desarrollo académico sea intachable para que el día de mañana obtenga un cargo superior al que tiene el padre, estos padres poseen cargos como, docentes, enfermeras, artistas, secretarias, farmaceutas, comerciantes, entre otros.

Sin ninguna formación académica



Los que dicen que el arte es una manera de perder el tiempo. (se les aclara la diferencia entre perder el tiempo y ocupar el tiempo). En la ciudad la mayor población adolescente e infantil proviene de padres de escasos recursos, estos padres nunca asistieron a la escuela es por ello que muchos se desempeñan en oficios varios, desde pescadores, platoneras, (mujeres que ponen sus artículos como pescado, gallinas, frutas, entre otras, en platones grandes para ser ofrecidos al Público), paleros, (hombres que cargan la madera pesada) cargadores, (personas que laboran en bodegas cargando y descargando la mercancía) rozadores, (personas que limpian los terrenos invadidos por la naturaleza) vendedores de expendidos, o en su defecto poseen quioscos (casitas hechas de madera u otro material) donde venden fritangas (masas, hojaldras, bofe y de más), estos padres de acuerdo a sus ocupaciones les queda difícil participar en la educación de sus hijos y no se preocupan por el desarrollo escolar del niño, puede ser por la misma situación en la que se encuentran que nos les da pie para estar pendiente de sus hijos, y para ellos el estudio no es necesario, esto lo afirmo por las situaciones vivenciadas, son muy pocos los padres que se encuentran en esta escala y de verdad ponen todo su empeño para que sus hijos se preparen y aprendan en la escuela y así logren tener un mejor futuro.

Muchos de estos padres ni siquiera van a las reuniones escolares, prefieren enviar a otra persona que no es del núcleo familiar, algunos porque se avergüenzan de ellos mismo y otros porque simplemente no les apetece hacerse responsable del niño, los hijos de estas personas casi siempre son los indisciplinados, los que faltan a clases y casi nunca participan o dejan participar.

Después de realizar esta lectura nos damos cuenta de que la educación del niño no solo depende del él si no del interés que ponen los padres, como se dijo anteriormente, los niños son el reflejo de sus progenitores y del ambiente familiar en el que conviven a diario, sin embargo si ponemos atención a los porcentajes arrojados en la encuesta realizada a los alumnos, nos damos cuenta de que son muchos, con exactitud un 52% de 100 encuestados que ven el arte como una opción para ocupar el tiempo libre, cosa que no está mal, ya que si ocupan este tiempo en hacer teatro puede que descubran habilidades y actitudes que desconocían y tal vez así lo vean como una forma de profesión.

Este fue todo el proceso que se llevó a cabo para poder construir la metodología a trabajar, nos dimos cuenta que algo que motiva a los jóvenes son las actividades artísticas coloridas y misteriosas, entonces qué mejor tema para llamar la atención de ellos que una creación de una obra teatral, llena de música, canto, baile y actuación, temas de su agrado como lo son las historias de terror, es por ello que se escogen los mitos y leyendas de nuestra costa pacífica colombiana, como excusa para trabajar la identidad, pero... ¿Qué son los mitos y leyendas y por qué son importantes?.

CAPITULO 2 MITOS Y LEYENDAS DE LA COSTA PACIFICA

Los mitos y leyendas son modalidades del saber oral del pueblo, forman la tradición y condicionan el modo de pensar y actuar de las personas, los cuales surgieron como historias que evitaban que los niños adoptaran un mal comportamiento, por decir algo “*La pata sola*”, un espectro de apariencia terrorífica, de solo escuchar su nombre ya hay una imagen la cual causa temor. Nuestros ancestros vivieron con ellos dejando el legado a sus sucesores, legado que poco a poco ha sido olvidado, *los mitos y leyendas* eran utilizados como medio de educación, todo niño o todo hombre conocedor de estos espectros posee un comportamiento intachable, y por qué no retomar esta estrategia pedagógica, no solo para atemorizar si no para explicarles otra visión del mundo.

En muchas partes de la costa pacífica sobre todo en las zonas rurales está la creencia ciega de estos seres por parte de personas adultas, ¿quién no ha escuchado hablar de estos mitos?, creemos que todas las personas han escuchado estos nombres, “el duende”, “la mula”, “la bruja”, “la madre agua”, entre otros, cabe decir que algunos mitos son malos y vengativos, otros un poco juguetones y pícaros, unos simplemente asustan o divierten y otros que producen temor, despiertan compasión.

Los mitos no solo son una realidad contada si no también vivida, que de una u otra forma a penetrado en las raíces de los habitantes de la costa pacífica colombiana construyendo así eso que llamamos “*saber popular*”, cuando pasa a ser saber popular va de boca en boca, de casa en casa; justo aquí juega un papel fundamental la tradición oral como forma eficaz de sustentar y conservar la memoria colectiva e individual del pasado. Hay que reconocerle ese ingenio a nuestros ancestros y ese virtuosismo verbal que tienen para transmitir ideas y pensamientos, los espacios recreados caracterizados por la espontaneidad permanecen intactos así vayan de una persona a otra, todo gracias a esa magia del saber contar y transmitir, llevando a los escuchas al fondo emocional, a través de la palabra, esa forma de lograr hacer desplazar en el tiempo y el espacio a la persona, dándoles paso para ser los protagonistas de dramas fantásticos.

Esto es normal entenderlo si se tiene en cuenta que quien transmita o narre debe crear un ambiente propicio para el receptor, brindando con habilidad la fantasía y la sensación de involucrarse en la narración misma mediante el poder de la oralidad para que así su mensaje llegue a plenitud.

Cuando nuestros ancestros contaban estos mitos y leyendas hacían descripciones extraordinarias y ¡Ay donde uno dijera que eso no era verdad!, decían por ejemplo que el Duende provoca tempestades, cuida y a su vez destruye los campos y las cosechas, que se aparece en forma de enano con un sombrero gigante hecho de estopa de coco, tocando una guitarra que tiene una cuerda destemplada, que en algunas ocasiones toma un poco de viche, que él se esconde en los techos de las casas y tira pequeñas piedras, que le gusta tirárselas sobre todo a las niñas vírgenes, que solo las deja en paz cuando estas dejan de ser puras, pero que sobre todo le atraen aquellas niñas que sus senos están en plena flor de la juventud, delicados y no tocados por hombres.

Dicen que los duendes son niños que deambulan porque murieron sin bautizar o cuando hablan de las brujas, que estas son mujeres hechiceras que han hecho un pacto con el diablo que viajan por las noches en palos de escobas de paja, y que en sus rodillas siempre deben echarse cascara de huevo, que sus pieles las guardan en fogones de leñas, que les encanta montarse en los techos ajenos sobre todo donde hay bebés recién nacidos, los cuales chupan o roban, y que para echarlas hay que gritarles vulgaridades, rezar el padre nuestro, poner una tijera abierta en la puerta del cuarto, o poner una escoba detrás de la puerta de la casa, o poner dos machetes en cruz en el piso y rezar el credo al revés y que si se quiere atrapar a una bruja hay que regarle una libra de arroz en el piso, pues ellas cogen de a un granito, es ahí donde les coge la mañana descubriendo su identidad. Para encontrar la esencia de ellos hay que hacer un estudio combinado de la narración y el ambiente social y cultural en que ocurren.

Los mitos son relatos sobre seres sobrenaturales, como monstruos (pata sola, madre agua, la mula, el duende, etc.) y las leyendas en cambio son relatos de sucesos maravillosos (el tunjo de oro, la gallina de oro, etc.). Los mitos y leyendas son importantes porque dan cuenta de las vivencias de la humanidad, lo que nos une como pueblo, al ser contadas estas historias de generación en generación de una misma región (pueblo) crea un lazo de identidad.

Para abordar una definición más elaborada me baso en: *El mito y la Leyenda como expresiones de la cultura e identidad llanera, trabajo de grado como requisito para optar al título de Magister en Docencia*. Universidad de la Salle. Yopal (2016). En este trabajo para abordar el concepto de mito y leyenda tuvieron en cuenta los planteamientos de los autores Villa (1989) y Kirk (1992), quienes se refieren al mito y la leyenda de la siguiente manera.

“Un mito es una historia, una narración con una estructura dramática y un clímax, como dijo Aristóteles, un inicio, una mitad y un final. La creación mítica es una forma de contar historias. Tradicional, es significativo porque implica no solo que los mitos son historias contadas especialmente en tipos tradicionales de sociedad (lo cual significa sobre todo en sociedades carentes de escritura), sino también que ha logrado convertirse en tradicionales”. (Kirk. 1992)

Por su parte la leyenda relata una historia, la cual puede estar anclada en lo real, otras veces se escapa de la realidad y nos introduce en lo maravilloso, lo fantástico, lo extraordinario y lo paranormal.

“La leyenda no se trata como en el mito de los hechos de los seres sobrenaturales; los personajes de ‘esta incluyen una amplia variedad: héroes culturales que realizaron una hazaña especial, historias reales de personas que sobresalieron en vida por acciones realizadas, personajes fantásticos como duendes o gnomos, personas que ha muerto y vuelven para recorrer este mundo, etc. Cuya finalidad principal es la de reforzar los comportamientos aprobados por el grupo social”. (Villa. 1989)

Se podría decir entonces que la leyenda presenta una transformación en sus historias con distintas versiones en su transmisión, como un texto abierto que presenta una evolución por el narrador cuando la cuenta porque cambia el lugar, la atmósfera y el conflicto para generar miedo y asombro en sus oyentes.

... ya conocido en el país que la costa del litoral del Pacífico Colombiano posee un amplio y diversificado espectro de tradición oral. Esta riqueza se debe en gran medida a la confluencia étnica africana, americana y euro-mediterránea con sus formas particulares de supervivencia y poblamiento en la selva húmeda tropical costera de nuestro país. los géneros más cultivados son las décimas, los romances, la retahíla o ensaladilla, los cuentos, las coplas, los cachos o chistes,

las leyendas, los mitos y fantasmagorías, las narraciones históricas, las narraciones didácticas, adivinanzas y desates, los proverbios, los arrullos, los arrullos o cantos de cuna, los alabaos, salve o alabanzas de pasión, el chigualo, gualí o canto de angelito. las rondas, los cantos de boga, son también manifestaciones de la tradición oral de la zona (Puertas, (1998))

La tradición oral también sirve para producir textos que los divierten, por ejemplo, esta décima donde se personifica al diablo el cual “aparece como algo personal, concreto, opuesto a Dios”. realizada por el cantor tumaqueño Benildo Castillo de Tumaco.

Carta al diablo

*Si el diablo tuviera seso y a santiguarse aprendiera,
me encargaría de enseñarle
toda la doctrina entera.*

*sí bautizarse quisiera
con un padre confesor,
le serviría de padrino,
le echaría la bendición
comería de lo mejor:
plátano, canela, queso,
y gozaría por completo
de la mejor alegría.
¡Qué bonito no sería
si el diablo tuviera seso!
Le voy a mandar a contestar
que su padrino lo espera,
que se venga a confesar
y a la diabla mucho más
y también su cocinera,
toda la familia entera,
ha de ser bien atendida,
será nuestro fiel amigo
sí a santiguarse aprendería.*

*Y como el diablo es tan diablo,
tan serio y tan caballero,
una vez que se confiese,
verá las puertas del cielo;
se debe aprender el credo,
la magnífica y la salve,*

por la tarde confesar
 y dormir arrepentido;
 de todo lo que le digo
 yo me encargare de enseñarle
 ya no llamará más diablo
 se llamará Juan Manuel,
 es nombre que su padrino
 se lo debe poner;
 que si no sabe leer
 yo le compro su quarteta
 y le pongo en la escuela
 en junta de los demás;
 que yo le enseño a rezar toda la doctrina entera.

La contesta del diablo

Anoche leí la carta
 que el diablo me contestó:
 me dice que se confiesa,
 pero bautizarse, no.
 A santiguarse pero
 porque eso no aguantaba
 ni por otro, ni por plata
 mucha experiencia tenía.
 en el nombre de María
 anoche leí la carta.

Me dice que de esas cosas
 él no quería saber;
 que por más que enseñara
 nunca las iba a aprender;
 que por eso ni a leer Jesucristo le enseñó
 y por eso no atendió
 ninguna de mis ofertas;
 esas fueron las respuestas
 que el diablo me contestó
 Que mi Dios lo castigó
 por grosero y atrevido;
 habiendo sido en el cielo
 de todos el más querido
 hoy anda fugitivo
 con la mano en la cabeza
 y cuando a rezar empieza
 el “padre nuestro” y el “credo”
 temblando, muerto de miedo,
 me dice que se confiesa.

*Y como el diablo era diablo
 y que nada le faltaba
 que a lo mejor prefería
 que otro diablo lo llevara,
 que en el infierno gozaba
 sin ser amigo de yo.
 Tres volcanadas botó
 y retumbó en lo profundo;
 me dice que viene al mundo
 pero a bautizarse no.*

Una anotación que hay que hacer al respecto de la tradición oral, y en relación con el hecho de que algunos de los que cultivan estos géneros no utilizan la escritura. muchas composiciones en la tradición oral son determinadas por el ritmo de la respiración. El ritmo ayuda a la memoria, incluso fisiológicamente, se ha encontrado nexo continuo entre normas orales rítmicas, el proceso de la respiración, la gestualización y la simetría bilateral del cuerpo humano.

Todo esto para decir que es importante tener escritas las ideas ya que los seres humanos poseemos el virus de la porosidad y el olvido y lo que está escrito se puede volver a leer y así perdurar en el tiempo, y nosotros los de la costa pacífica somos ricos por esencia de lo oral que va de la mano con la tradición, por ejemplo, contar mitos y leyendas a los niños hace parte de una tradición oral, y aquí no necesitamos de escritos para contar, ahora bien, como es posible que estos mitos y leyendas influyan en la identidad, como se había dicho antes, estos vienen con nosotros desde hace años atrás, y pertenecen a nosotros, y fueron creados para dar enseñanzas, escarmientos y de más, de una manera popular se podría decir.

2.1 MITOS, LEYENDAS Y SU INFLUENCIA EN LA REAFIRMACION DE LA IDENTIDAD ORAL.

Es de vital importancia reivindicar en el ámbito de la educación básica y media el interés por la tradición oral, como pilar de identidad cultural en los niños y jóvenes, teniendo en cuenta que los pueblos con tradición oral consideran que las palabras entrañan un potencial mágico y que este está vinculado a lineamientos y parámetros de formación y comportamiento social, del hombre consigo mismo y con su entorno y que se hace necesario retomar la oralidad en nuestro diario vivir.

Bajo este parámetro mito y leyenda como práctica de oralidad debe tener gran importancia porque en el interior de estos textos se pueden encontrar aspectos de la experiencia humana relacionados con la visión amplia del mundo, la identidad y sus raíces, como el fortalecimiento de nuestra conciencia cultural, es necesario acercar a las nuevas generaciones de nuestra costa pacífica al reconocimiento de las tradiciones populares que hacen parte de nuestra cultura e identidad, ya que el mito y la leyenda han ido desapareciendo de la vida en las familias, las escuelas, ante el empuje de la vida urbana o moderna que menosprecia las costumbres y valores implícitos en esta práctica de identidad.

Buscando una idea o un pensamiento igual al que acabo de plantear, me encuentro con lo siguiente.

En las ciudades principalmente, la gente inventa o crea sus propios mitos y leyendas de acuerdo a sus inquietudes y grupo social en el que se desenvuelven, queriendo dar una explicación a su problemática diaria, se aferran a lo sobrenatural, creando en su acontecer diario las leyendas urbanas. Conservar el patrimonio histórico inmaterial regional, relacionados con los mitos y leyendas, las cuales se fueron divulgando de generación en generación, mediante la oralidad por parte de nuestros antepasados, y que de alguna manera se han ido perdiendo, de la memoria histórica de los habitantes de la ciudad. (Vallejo, 2008) .⁴

⁴ Vallejo (2008) *Recopilación de los mitos y leyendas de Pereira. proyecto monográfico presentado como requisito parcial para obtener el título de Licenciado en español y Comunicación Audiovisual.* Pereira: Universidad Tecnológica de Pereira.

Del proyecto monográfico citado anteriormente se evidencia una documentación de historias de sus antepasados, donde describen y caracterizan las costumbres y tradiciones de la ciudad de Pereira.

Ahora bien, en nuestra cultura hay un tesoro que muchas personas de edades avanzadas han conservado especialmente, como una pieza única de su antiguo y erótico origen, de su pasado raizal, los mitos y leyendas que hoy perviven en la memoria de matronas y matrones, que a pesar del sostenimiento, y el exterminio lento en el proceso de transculturización que se le ha impuesto a ellos, todavía lo conservan y practican estas costumbres y tradiciones, los llamados mitos y leyendas son un símbolo de nuestra identidad y un signo, presente en la realidad, que nos dicen a cada momento: “no te olvides de dónde vienes”, porque estos entrañan mucho más que historias anecdóticas, son las creencias, la fe de los originarios hijos de la tierra.

Después de redactar este planteamiento me voy a mi pasado, justo en el momento de mi infancia y hago algo que le llamo *Memoria*.

2.2 MEMORIA.

En la internet definen memoria como la facultad psíquica por medio de la cual se retiene y recuerda el pasado o como un recuerdo que se hace o aviso que se da de algo pasado, como también un libro, cuaderno o papel en que se apunta algo para tenerlo presente.

La memoria es una ventana al pasado, aporta para entender la condición del territorio, nuestros momentos vividos en una sociedad que ha sido atravesada por la ola de la tecnología, a través de ella se conectan realidades y se construye colectivamente mientras nos reconocemos e identificamos, abre un espacio que aporta a la verdad, nos muestra que desde ahí podemos pensar y construir. Albergar memoria permite resignificar la vida, movilizar experiencias, abrir horizontes y reconocer las historias, las personas y nuestro territorio. Podemos hablar de memorias y que

mejor manera de explicar que este siguiente párrafo, plasmado en el libro *Memorias #1* del museo *Casa de la Memoria*.

“Las memorias se refieren a las huellas y los significados que deja en nosotros lo vivido. Las memorias son cambiantes, están asociadas a emociones y reconstruyen de manera selectiva eventos, datos y hechos, según los significados que le atribuimos al pasado, los intereses en juego, y las representaciones que nos hacemos de nosotros mismos, de los otros y del lugar que ocupamos en la sociedad” (Memoria, 2019)

La memoria nos permite ir más allá de lo que vemos, de lo que somos, recorrer nuestro pasado, corrigiendo nuestro presente; buscando en mi memoria encontré momentos de oralidad, momentos en los que la matrona, (mi abuela), nos contaba sobre los mitos y las leyendas. Recuerdo que cuando era niña y mi abuela aún estaba viva nos contaba sobre el diablo, el duende, la pata sola, la llorona, la tunda, las brujas que como cosa rara toda la cuadra del barrio estaba llena de ellas, hasta de la mula hablaba, que por cosas de la vida mi madre llegó a ver cuando estaba en estado de gestación de mi hermano mayor, eran historias que daban miedo y a la vez curiosidad y todas ellas cargaban con la tendencia de ser advertencia a los niños groseros, mi abuela oriunda del Chocó, ciudad donde habitaban todos estos mitos y leyendas y existía la seguridad de que todos eran ciertos, pues en algunos momentos eran vistos por sus habitantes, eran tantas historias, que aun en mi memoria guardo la entonación con la que contaba cada una de ellas, nos sentaba a sus nietos en su regazo y a los niños de la cuadra a sus pies, poniendo una mano en la cadera y otra haciendo señalizaciones decía:

“A todo niño grosero le llega su momento, ¡ustedes creerán que es cuento pero esto no es cuento no!, en todo palo de pepépán fruta que solo se da en el pacífico colombiano se montan las brujas, por eso es malo tener esos árboles detrás de las casas, ellas desde allá arriba miran a que pelaito se irán a chupar (se dice que las brujas chupan la sangre de Los bebes y niños cual si fueran vampiros para obtener juventud y poder), allá arriba en el árbol son como pájaros gigantes en la espera del mucacho (niño,) cuando entran en las casas son una cosa espantosa difícil de describir y son tan ágiles que nadie siente cuando estas están dentro de las casas

haciendo de las suyas, al niño lo cogen y lo bajan de la cama tirándolos en la mica (recipiente donde anteriormente se hacían las necesidades fisiológicas) dejándolos con grandes moretones después de haberlos chupado, mi abuela decía que para que estas no chuparan al niño, se debía poner una tijera abierta en el toldillo y un pañuelo rojo, decía que esa era la protección que porque cuando la tijera es abierta, ante los ojos de ella parece una cruz y el pañuelo rojo seria la sangre de cristo y que si esto no les hacía, uno antes de dormir destapaba una libra de arroz regándola por todo el piso, porque eso era como un imán para ellas, entonces al ver esos granos de arroz ellas se ponían a recogerlo de uno en uno entreteniéndola, y como son tantos granos de arroz ahí les cogía el amanecer y así los habitantes de la casa a la cual ella entró, podrían descubrirla y capturarla mostrándola a toda la cuadra causándole vergüenza y obteniendo su identidad y partida” (Inefina Diaz)

Veamos ahora si algún joven en la actualidad cuenta con historias como éstas que hayan dejado en él algo significativo, yo aprendí a ser obediente por el solo hecho de saber que si hacía lo contrario cualquiera de esos espectros vendría por mí y quien sabe que me haría. En las épocas en las que se iba la energía en los barrios todos los niños y adolescentes nos reuníamos en una de las esquinas de la calle a contarnos historias que nuestros padres nos habían contado ya, compartíamos nuestros relatos sobre estos mitos y leyendas, era tanta la intensidad que parecíamos verlos en las sombras de las calles o detrás de los árboles, nos aconsejábamos para que a ninguno nos pasar nada, siempre estábamos bromeando con esas cosas, era un miedo y una curiosidad terrible por estos espectros, era increíble escuchar estas historias de boca en boca y el impacto que tenían las mismas en las personas.

Para la elaboración de este documento como resultado final del proceso de sistematización necesité hacer un recorrido por mi memoria, ir más allá, épocas de niñez y adolescencia, es así como se realizó el trabajo de mesa con el grupo con el cual se construyó el montaje de la obra y se alcanzó el objetivo, estos chicos tuvieron que realizar como ejercicio de trabajo, “*Memoria*”, recorrer en sus cajas fuertes (mente) momentos donde sus padres, abuelos u otras personas les

contaran pequeñas historias de mitos y leyendas, y los mensajes de los mismos, trayendo al presente esos recuerdos. En el texto *Memorias del siglo xx – programa de participación social y rescate patrimonial*, documentos de capacitación *Memoria, Patrimonio y trabajo Comunitario*, encontramos que:

“la memoria es una producción subjetiva, lo que recordamos no es la realidad objetiva ni total, sino una porción de esa realidad, algunos hechos, imágenes, sensaciones, sentimientos, olores, etc; sobre todo aquellos que han sido significativos en nuestra experiencia. Por ello, es un proceso no solo racional y objetivo, sino, fundamentalmente, subjetivo y usualmente, intersubjetivo, en el que, a través de esa subjetividad, le damos algún significado a esa experiencia recordada. Es por ello que, como plantea la escritora Elizabeth Jelin en su libro “los trabajos de la memoria”, debemos entender los procesos de memoria “como procesos subjetivos, anclados en experiencias y en marcas simbólicas y materiales” (Faurré, Olguín, y Urrutia, 2009).

Hacer memoria es un ejercicio donde individualmente o en forma colectiva le damos un sentido a lo que hemos sido, vivido, pensado y vivenciado, es decir la memoria es el discurso “explicativo” en el que inserto recuerdos.

me apoyo en el verso, como lo hacían nuestras matronas y abuelos (personas de edad avanzada las cuales poseen la fluidez de narrar historias en verso para dar vida al relato, esta técnica es llamada oralidad ancestral) para la construcción de este texto el cual dice así:

¡HAGA CASO!

En la costa del pacífico, allá en la zona rural, pasan cosas extrañas eso rice mi mama, que re tanto jacrificio y re tanto relajo, aparecen los espectros vijiendo en los tejeros, la Bruja, la Mula, el Duende, la Patasola, !ay seño bendito, la cosa está peligroja; y torabia no les he contaro la parte más importante, el personaje re esta historia, el don juan, el elegante, que risque usa sombrero y chaleco blanco, eso es puro embuste, eso es puro engaño y que lo diga doña Inés que por anda

con su sirirí, allá en el bailadero, un día con él se jue. Bueno pue... ya sin tanto rodeo y sin tanto tapao les voy a contar la historia rel Diablo.

*Un día sentao en merio re la calle jugando con mis paisanos,
formando disparate, mi mamá gritaba mi nombre un poco desesperada,
pero yo no le levantaba ni siquiera la miraa,
era más importante el juego con mis amigos
que entre chanza en chanza nos pegábamos mamoncillos
nos tirábamos barro seco y nos pegábamos cocachos
¡ay! aquel momento, que viví con los muchachos.*

*así me ra pasaba, día, noche, hasta la madrugaa
y a mi ama ni siquiera la envolaba y hoy recuerdo una frase que ella me rijo
- como la luz que está en ese bombillo y por esta maera que toco
que a vos el diablo te va dar por el jopo,
y seguí de grosero y de mal mandado,
que cuando eso pase cruzo mis brazos, no voy a prende vela
ni a canta alabaos, que el diablo te lleve arrastrao por los brazos.*

*esa misma palabra repetía mi mamá
al ver que yo no hacía caso y me ponía era juga'
pero yo no sabía que ella tenía razón y que algún día llegaría mí son.
como cuenta que le rebo dar a mi Dios que ese día moje hasta el calzón
después de haber jugaro toro el bendito ria, que hasta las matas del jardín le rañe a mi tía
regrese a mi casa como re costumbre, buscando mi fiambre.
un peracito e tollo con platano maruro, con mi vacito he jugo y lulo
me senté al frente rel televisor, con mi pegao en mano
e inicio mí son.*

*mi mamá no más me miraba la postura
y con las manos en la cintura y con voz de furia*

*me mando a baña con agua de la pila.
 cuando ella termina esa larga frase mirando el reloj sentí un impase
 y dentro de mi decía - ¡Dios mío!, me mando a baña con agua e la pila,
 y ese patio que está destapao, que desde acá se ven las hojas de vijao,
 allá algo me va a pasar, tengo un palpito en el pecho,
 los nervios me van a matar.*

*y estuve amagando hasta que dieron la una de la mañana
 desde la sala veía como se movían las matas, !ay señor;
 mi ama con rejo en la mano me quito el sarten de la mano
 me hizo quita mi ropa y a empujones me saco al patio
 -vas y te bañas, dijo mi mamá
 con voz temblorosa le rije - eee, ya va,
 cogiendo la coca y metiendo la mano a la pila
 sentí que me estaban vijando desde arriba
 y pa colmo de males no había bombillo
 y mirar hacia atrás jummm el propio acertijo.*

*por dentro comencé a reza y el primer baldao de agua me callo al final
 y justo ahí comenzó mi mal, pues ya no veía ronde estaba mi mamá
 sentí de repente que alguien me cogió...
 acercándose al oído y con voz de hilo, dijo...
 - Cuando los niños son desobedientes y groseros
 altaneros y embusteros y a sus padres de tanto regaño
 les paran los pelos, aparece el diablo a dar un castigo severo.
 Si la noche es oscura y el patio destapao'
 el diablo de un salto te jala los brazos
 te araña la espalda y te corta la nariz
 poniéndote de rodillas y llorando así.*

gritando yo desesperado y tratando de soltarme de las garras del diablo

*!mamita mamita, no lo vuelvo hace
dile al diablo que se vaya
que yo me portare bien ;*

Autora -Lilibeth Escobar Díaz

Este relato nos permite ver la amplitud de jergas que hay en la región de la costa pacífica colombiana, y la magia que hay dentro de cada palabra, este lenguaje o forma particular de hablar se encuentra intacto sobre todo en la zona rural, que es donde aún esta patente este lenguaje propio, y aun las personas creen fiel mente en estos mitos y leyendas, es una de las formas que utilizan para contar o transmitir algo a la otra persona, si vemos, la historia deja en el receptor un mensaje contundente, era así como los abuelos o padres hacían entrar en razón a sus hijos, utilizando los mitos y leyendas como excusa de castigo y para todos resultaba agradable escuchar estas historias y luego ir de casa en casa contando la misma, pero cada vez alimentándola más, llenándola de muchas otras palabras y acciones impresionantes.

Trabajar con *los mitos y leyendas* hace que sea imparcial ese reconocimiento de identidad, porque cada uno de ellos adopta unas características de la región, si bien vemos hay un espectro que le llamamos bruja, pero no es una bruja igual a la de las otras costas, a las de todas las regiones del país, del mundo, su forma de expresarse, sus rasgos físicos, su vestido y todo lo que la hace ser ella es diferente, dependiendo la zona geográfica en la que esté o si hablamos del Duende o de la Tunda sería lo mismo y aún más el mensaje que deja la historia de cada *mito* y de cada *leyenda*, y pongo de ejemplo la frase del profesor Wilson Emiro Murillo Peña, quien lidera un laboratorio llamado, *cuna de ancestros y tradiciones*, él dice que “A pesar que algunas palabras coincidan, en el pacífico hay tonalidades, significados y fonéticas distintas, que a pesar de que somos negros, nos hacen tener diferentes particularidades”. (Murillo, Emiro.2012) Como muestra de ello, está el relato *¡Haga Caso!* Donde se muestra la particularidad y el uso de las palabras las cuales se convierten en el hilo conductor que da vida a la historia, la hace ser interesante y va de la mano con la fonética.

CAPÍTULO 3. PROCESO DEL MONTAJE DE LA OBRA “ESTE PUEBLO ESTÁ MALDITO”



Lauren Dariana Arango Cavides y Nicol Dahiana López Ramírez, estudiantes de 9° de la Institución Educativa Normal superior Juan Ladrilleros.

- **¿Como encontré el grupo?**

Como lo dije anteriormente, este proceso se llevó a cabo en la *Institución Educativa Normal superior Juan Ladrilleros*, exactamente iba dirigido a estudiantes de los grados 10° y 11° ya que son jóvenes que poseen una edad “madura” con la cual yo sentía esa afinidad o posibilidad para trabajar de manera directa y concisa, pero no fue posible trabajar con estos grupos, pues en ese momento estos grados poseen más ocupaciones académicas como las pruebas ICFES y sus simulacros.

El colegio me brindó la posibilidad de trabajar con otro curso, en este caso me dirigí hacia los 9°, visite cada salón en compañía de la docente y coordinadora del área de artística, *María Isnelda Campo*, pues la institución cuenta con 5 grados novenos, les dimos la noticia de que se abriría un semillero de teatro y todos aquellos que sintieran afinidad con el tema podrían asistir los días

sábados a las 8:00 am a la Institución. Algunos muy animados otros poco interesados, para mi sorpresa, en el primer encuentro asistieron 38 estudiantes de los cuales debía escoger mínimo 15 máximo 20. En este primer encuentro expliqué cuál era el tema a trabajar en el semillero de teatro, las dinámicas y el objetivo, hicimos algunos ejercicios de ritmo, acción y reacción, concentración, disociación, creación, imaginación, pues estos ejercicios me permitían saber cuáles eran las personas que debía escoger para llevar a cabo el objetivo.

A continuación, les presento una lista de los participantes, con los cuales realicé el proceso del montaje de la obra **Este pueblo está maldito**.

1. Camila Juarez Suarez.
2. Hanny Alexandra Arboleda G.
3. Maria Camila Angulo E.
4. Luz Adriana Dajome García.
5. Veronica Garcia Gomez.
6. Eymi Selene Torres Pretel.
7. Cristian Camilo Valencia Sanchez.
8. Sara Jimena Romero.
9. Brishelsin Riascos Mina.
10. Cinthia Karina Sanchez Alomia.
11. Lauren Dariana Arango Cavides.
12. Nicol Dahiana Lopez Ramirez.
13. Daniella Rodriguez Dagua.
14. Luisa Maria Escobar Caicedo.
15. Eduard Farid Payan.
16. Nahomy Tenorio Medina.
17. Stefanny Prado Garces.
18. Paula andrea Perez Hurtado.
19. Dilian Yacira Cuero Caicedo.
20. Brenda Michelle Caicedo Bermudez.
21. Osman
22. Elizabeth Prado Riascos.



Como todo proceso, inician muchos y a medida que va pasando el tiempo van quedando pocos, en cada clase faltaban algunos pero corrí con la suerte de que otros estudiantes que asistían a otros semilleros los días sábados, hacían presencia desde afuera del semillero de teatro, cada día eran más los espectadores con ganas enormes de hacer parte del proceso, en todo eso tuve que tomar decisiones y darle la entrada a personas que si les interesara el taller, en ese caso tuve una participante de 10°, dos participantes de 4°, una de 3° y dos chicas del *Programa de Formación Complementaria de Educadores* que se encuentra dentro de la institución. Cargados de mucha energía y actitud iniciamos con dinámicas básicas del teatro, juego de roles, trabajo en equipo, acción y reacción para así poder hacer lo que le llamo:

3.1 DIAGNOSTICO

En el primer encuentro se pudo observar que era un grupo con unas ganas enormes de conocer un poco más de lo que es el teatro, poner a favor del mismo sus habilidades. De entrada hubo entrega y disciplina y una disposición enorme para trabajar, como era un grupo tan amplio, con un número de 25 estudiantes, pude observar que había, atención, observación, reacción, creación, ritmo, disociación, manejo del cuerpo y control del mismo, disciplina frente al taller y sus integrantes, entrega, interés, puntos clave para poder realizar el montaje de nuestra obra y alcanzar el objetivo que es recuperar un poco nuestra identidad a través de los mitos y leyendas de la costa pacífica colombiana que ha venido desapareciendo por la ola tecnológica.

Con un número de tres participantes con dificultad de disociación a la hora de mover partes del cuerpo, dos más con dificultad rítmica y tres con problemas de escucha, acción y reacción. Jugó en contra del proceso la impuntualidad de algunos de los participantes, pero es comprensible, puesto que son estudiantes de la jornada diurna, sus actividades académicas son de lunes a viernes y el taller los días sábados donde el horario de entrada era a las 8:30 am.

Como era un grupo tan diverso había de todo un poco, el tímido, el curioso, el que molesta mucho, el perezoso, la regañona, la entradora, la cariñosa, la que nunca tiene ánimos, pero está ahí y una infinidad de universos más, cada uno de esos puntos los utilicé a favor del taller en cada

actividad que realizamos en ese primer encuentro. Después de explicar en qué consistía el taller y de realizar algunos juegos teatrales y juegos a favor del mismo, sus perspectivas cambiaron, hubo más aceptación, afinidad y su curiosidad se elevó un poco más.

Puntos a resaltar, la manera en la que el SI mágico se apoderaba de ellos en cada ejercicio o actividad ejecutada, teniendo en cuenta que no todos pertenecían a la misma aula de clase, era fascinante ver como ellos mismos se apoderaban de las actividades, no había una barrera entre ellos, el taller y yo como tallerista, porque siento que la complicidad se transformó en magnetismo que hizo que todo fuera fluido, en ese momento comprendí que no podía imponerles o ser la típica profesora que va a alcanzar su objetivo, yo fui más allá, Me transformé en una amiga, una compañera, una guía para que ellos pudieran darme cabida en sus universos y yo poder saber cómo ejecutar el taller en cada encuentro, para ello me tomé la tarea de observar y buscar posibles soluciones, para eso creo una metodología llamada: ¡ALTO ALLÍ!

3.2 ESTRATEGIAS

Nuestro saludo al llegar a cada clase era una pequeña estrofa que aprendí durante mi proceso académico, estrofa enseñada por la docente Carol Hurtado Lic. En Arte Dramático de la Universidad del Valle. Cantar esta estrofa nos hacía feliz, por la tonalidad que se usa en ella y los gestos que hay que hacer para que las notas queden en el punto.

Estrofa:

Toro matai , toro mata,
mataron al toro cumbiambero
toro mata, torito toro..

Esto fue con el fin de hacer un saludo diferente y rítmico y sobre todo pegajoso, una estrategia para que nunca faltara un -buenos días- pero en nuestro lenguaje.

Una estrategia más, esta para la impuntualidad de algunos jóvenes, era que cuando llegaban tarde al salón lo recibíamos con aplausos y gritos y alaridos de festejo, yo como tallerista hacia la especie de pregonera, el resto del personal hacían de público y aquel que llegaba tarde era

nuestro anfitrión, era emocionante ver sus reacciones, pues nunca esperarían que al llegar tarde los recibieran de esta manera, ellos esperan más, un regaño de parte de la profe o un punto menos como nota, pero al ver esto, algo nuevo, su impuntualidad disminuyó.

En una de nuestras clases realizamos un compartir, el cual consiste en que cada uno de los integrantes debe traer algo comestible del cual todos podamos tener una porción. Esto con el objetivo de reforzar los lazos y hacer de nuestro grupo un muro de concreto, en otra de las clases fuimos al parque, esto con el fin de observar sus reacciones dentro y fuera de nuestra aula de clase y conocer más allá de lo que a simple vista se puede notar, tanto de su parte como de la mía.

En algunas ocasiones sacábamos un espacio de nuestra clase para dialogar sobre sus vidas, sobre sus experiencias con la institución y sus docentes, para saber qué pensaban del taller de teatro y de la tallerista, para saber si estaban de acuerdo con todo lo trabajado y con la estructura del montaje y todo lo que hace parte del mismo, escucharlos los hace sentir parte del proceso, darles la libertad de tomar decisiones concernientes a los diferentes tipos de canciones para realizar nuestro calentamiento previo, darles la libertad de escoger otros espacios para trabajar. Todas estas pequeñas acciones hacían que fuera fluido el proceso de creación, luego de tener las estrategias que me facilitaron el contacto directo con ellos, paso abordar el trabajo de mesa, en este parte del proceso ya entramos al tema, iniciamos a investigar que son los *mitos* y *leyendas*, la *identidad*, nuestro territorio, buscamos dentro de nuestra memoria momentos donde fuimos tocados por estos mitos y leyendas y nos centrábamos en el mensaje que dejaban en nosotros.

3.3 TRABAJO DE MESA

Dentro del trabajo de mesa realizamos un análisis a dos grandes libros los cuales fueron, *Mitos y leyendas de Colombia* de Asdrúbal López Orozco y *Mitos y leyendas 2*. dentro de estos libros existen diversos cuentos e historias, de las cuales en algún momento de nuestras vidas hemos tenido una breve relación, por ejemplo, el diablo, la bruja, el duende y de más. después de hacer un análisis

al contenido de cada mito y leyenda pasamos a realizar el ejercicio de *Memoria* trayendo al presente relatos vividos, vivenciados o escuchados por otras personas, cada uno de los integrantes hacia su relato, era tan maravillosos que cada uno describe a ese personaje mítico de una manera diferente, aun si estuvieran hablando del mismo personaje, unos como se los habían contado sus padres, otros como se lo habían contados sus abuelos, otros como todo niño curioso, “cómo los habían visto con sus propios ojos”.

Como eran tantos personajes míticos pasamos a escoger con los que más teníamos afinidad, entre esos:

El duende: Hombre de pequeña estatura, que goza apareciendo para enamorar a las muchachas bonitas y más aún cuando estas recién están en la etapa de la pubertad y sus pequeños senos están floreciendo, este las enamora tirándoles pequeñas piedras, también se destaca por tocar guitarra y en su gusto por pelear, utiliza un gran sombrero con el cual dicen que es el que utiliza para desaparecer y aparecer, además de que es fanático del alcohol y que solo deja de molestar a la muchacha cuando ya está ha sido tocada por un hombre.

La bruja: La hechicera es una mujer sobrenatural, tiene poderes extraordinarios derivados del pacto que hizo con el diablo, con el pernocta y celebra orgías de espíritus muertos, ella tiene potestad de convertirse en una mujer fea y anciana con dientes partidos y boca grande, la malvada se atavia con unas capas ahumadas (dicen que está guarda la piel bajo los fogones de leña, es por eso que su capa es ahumada), la bruja maldice, blasfemia y forma coro con otras brujas, son envidiosas, vuelan dando terribles aletazos, su diversión es extraviar borrachos y chupar la sangre de los niños recién nacidos, asfixia a los jóvenes, pones las casas que ingresa patas arriba, evitando toda clase de paz y sosiego, se asustan cuando el dueño de la vivienda las ofende con palabras vulgares o rezando el padrenuestro y finalizando con una frase “mañana venís por un poquito de sal”.

El diablo: Ser sobrenatural descrito como algo que no es humano y que usualmente resulta malévolo, odia la tranquilidad y le encantan los niños groseros, es amigo inseparable de la bruja, causa toda clase de guatuperio, le encanta pelear y sólo deja a la persona en paz cuando es derrotado

por su oponente y para que esto suceda es muy difícil pues posee una fuerza sobrenatural, dicen que el único poder que lo derrota es la oración del “Ángel de mi guarda” y el “padre nuestro”.

La tunda: Es una mujer fea, que tiene un pie de molinillo, o de tingui-tingui (raíz de un árbol), se lleva a los moritos (bebés sin bautismo), a los niños desobedientes y a los maridos trasnochadores e infieles, a jóvenes (mujeres y hombres) y a adultos (mujeres y hombres) para llevarlos a los confines del monte y convertirlos en sus amantes. engaña a sus víctimas tomando la apariencia de sus madres o de otro ser queridos o de confianza para que la sigan al monte, los alimenta con camaroncitos y cangrejos que cocina en su ano, hecha un pedo a sus víctimas en la cabeza, les chupa el pene hasta sacarles sangre y se hace succionar la vagina para idiotizarlos. Para ir a salvarlos debe formarse una comisión compuesta por el padrino, la madrina o un sacerdote, amigos y familiares.

La muerte: Temida por todos los seres vivos, esta causa terror en las mentes humanas, anda por la vida esperando su momento de triunfar.

Ya con estos personajes míticos escogidos y con todas las historias contadas, pasamos a la siguiente fase que era la improvisación, de estas pequeñas situaciones creadas íbamos tomando imágenes, frases, y situaciones para la creación de nuestros textos, queríamos realizar historias diferentes de estos personajes, no las que ya han sido contadas, y darles a cada una, nuestra propia moraleja, nuestra propia enseñanza, los textos inician a surgir en cada encuentro donde nos tomábamos la tarea de trabajar sobre un personaje mítico, fue así como iniciamos la redacción, a cada personaje se le creó una historia con un inicio, nudo y desenlace, la parte más difícil fue el momento de unir las historias, llegué a la conclusión de que el tema eran los mitos y leyendas entonces porque no unir los personajes escogidos en un solo espacio y tiempo, es así como le dimos el nombre de *“Este pueblo está maldito”*

Este trata de un pueblo que ha sido maldito por los hechos cometidos por los antepasados que vivieron años atrás en esas tierras, un pueblo pequeño de la costa pacífica colombiana, rodeado de agua y selva, donde todas las personas que habitan ese territorio se conocen por lo pequeño que es, los habitantes se dedican a la pesca artesanal, la construcción de instrumentos musicales, la

caza, y la agricultura, tanto los hombres como las mujeres hacen estos oficios para poder llevar sustento a sus hogares, los habitantes de este pueblo se distinguen de los otros por su particular forma de llevar en sus rostros puntos de colores, esta pintura en la cara significa que llevan la maldición acuestas, previniendo a las personas de los pueblos más cercanos tener un contacto con ellos, cada familia tiene un color diferente, dependiendo el color, así mismo es la grandeza de la maldición.

CAPITULO 4 TEXTOS CREADOS A PARTIR DEL NOMBRE DEL PERSONAJE

EL DUENDE



Luisa María Escobar Caicedo – Duende.

Escenario vacío, de cada extremo del mismo aparecen tres mujeres del pueblo con canastos en las manos, dentro de estos hay hojas de vijao.

Mujer 1: Cuenta, cuanta la leyenda, que los mitos y leyendas.

Mujer 2: Son verdades de nuestro pueblo, que hasta ahora nos atormentan.

Mujer 3: Aquel picaro pequeñín.

Las tres: *Con voz de asombro*, el duende..

De una parte, del escenario aparece una criatura de estatura baja, lleva puesto un sombrero enorme y en su mano derecha una lanza.

El duende: *Respondiendo al asombro de las mujeres. SIII.*

Las mujeres pegan un grito y salen despavoridas dejando al duende en el escenario, este con una gran sonrisa de picardía, se escuchan pasos y voces de niños, el duende desaparece. en seguida entran los niños del pueblo, se les nota que quieren jugar, pero no saben que, a uno de ellos se le ocurre contarles una historia, los hace sentar al derredor de él.

Niño 1: Muchachos voy a contarles algo, *suspense*, miren que una vez a mí se me apareció el duende y eso me pasó porque mi mama me dijo que no me fuera para la calle porque ya era muy tarde y estaba muy de noche, y yo no le hice caso y me fui allá cerca a la marea a jugar con unas tablas, mientras yo estaba ahí, vi una cosa pequeña que se acercaba, *suspense*, tenía un sombrero grande, mucho más grande que él y unas uñas súper largas y un palo en la mano y se reía de mí, yo cogí mi tabla por si algo lo encendía a tablazo, veee cuando vi fue que él se me lanzó encima y yo salí corriendo y llegue a mi casa muy asustado.

Niño 2: Veee yo a vos no te creo nada, vos sos muy pechugero.

Niña 3: Contame una de vaqueros a ver si te la creo

Niña 4: Osea que hoy nos puede aparecer el duende, *con miedo*, mi mamá me dijo que no saliera y yo no le hice caso y me vine para acá con ustedes.

Niña 4: Ay no sea boba que eso no nos va a pasar, vos crees lo que dijo él.

Niño 5: *Con miedo*, y si nos pasa muchachos, aquí todos andamos volados, a ninguno nos dieron permiso.

Niño 6: Ay ya dejen la bobada que esa cosa no existe y nada nos va a pasar más bien juguemos.

Niño 1: Luego no vaya a decir que no les advertí.

Se ponen de pie y forman un círculo entonando la siguiente canción.

*Duende llévanos a esa laguna
donde al gran monstruo tiene su cuna
duende llévanos a ese lugar
donde la fantasma se para a descansar*

y llévanos también a la montaña azul
 donde me han dicho que las piedras te contestan
 y dicen eco, El **duende:** eco, y dicen eco, El **duende:** eco
 y dicen eco, **El duende:** eco, eco.

Todos disfrutan de la canción, ríen, bailan, inicia a sonar la canción Esta es mi cabeza, el ambiente se pone pesado, aparece en un extremo el duende, ante los ojos de los niños es invisible, inici un juego con ellos llamado el espíritu burlón, los niños entran en pánico, puesto que les hacen travesuras pero no se ve nadie, minutos después aparecen las tres mujeres del pueblo, los niños quedan en foto fija, y el duende se pasea por el lugar, ante los ojos de las tres mujeres sí es visible.

Mujer 1, 2 y 3: Pícaro traidor, deja a los niños quietos y deja de cantar tu són.

El duende: ¿Quién me habla pregunto yo?, son las tres brujas del pueblo las convertiré en ratón, suelta una carcajada, da un salto y azota la lanza contra el suelo, las tres mujeres se congelan quedando en foto fija, El duende inicia a pregonar

El duende: Soy un duende, soy un duende
 soy un duende, soy un duende
 un duende soy, un duende soy.

Al cantar esta canción, se pasea por todo el escenario burlándose de los niños y de las tres mujeres los cuales siguen congelados, momento después, da tres golpes sobre el suelo, y los niños van adquiriendo postura de duende repitiendo lo que dice el duende, hacen una fila detrás del duende y salen con el del escenario, las tres mujeres descongelan y sorprendidas de lo que ha ocurrido, ven entrar entra al escenario al Niño 1.

Niño 1: *Dice*, Aquel pícaro traidor que les estaba contando yo, es mi amigo el duende... que digo amigo, el duende soy yo.

Mujer 1, 2 y 3: Los niños que no hacen caso y vuelve su vida un acertijo, el duende se los va llevando cual si fueran un hilo.

Mujer 3: Y por eso les digo, mujeres y niños, que por más que no parezca ¡este pueblo está maldito!

LA MUERTE, LA BRUJA Y EL DIABLO



Paula Andrea Pérez Hurtado – Bruja.

Mujer 1: Y así el pícaro duende se salió con la suya

Mujer 2: este pueblo está maldito

Mujer 3: jummm yo se los decía...

Sonido de palos azotados contra el suelo, los cuales marcan un compás, se escuchan voces de forma grave las cuales repiten una y otra vez la palabra CANÓN, el sonido es duradero, las tres mujeres del pueblo se miran entre ellas y dicen.

Mujer 2: Allá viene nada más y nada menos que la bruja del pueblo.

Mujer 3: con el diablo en sus hombros.

Mujer 1: y la muerte, en el cuello.

Al terminar las mujeres de hablar se percatan del sonido y salen con el ritmo, cuando estas salen del escenario entra la bruja, ella lleva un tabaco en la boca y una canasta la cual sostiene con su mano izquierda, dentro de esta hay hierbas y botellas con menjurjes, sigue el sonido, pero ahora solo el de los palos que chocan contra el suelo.

Bruja: Con rabia grita, maldita, maldita, maldita, Nativirá Amú Carabalí.



Cristian Camilo Valencia Sánchez – Diablo.

Al decir estas palabras el sonido de los palos desaparece, la bruja se hace a un lado del escenario y suena esta canción Mist de funeral, mientras la bruja prepara sus menjurjes y fuma su tabaco, aparecen varias mujeres del pueblo a echarle sátiras a la bruja, estas desaparecen y entra el diablo, este burlándose de ella, ella siente su presencia pero no lo puede ver, el diablo cada vez

más se burla, momento después se oyen gritos desesperados y van saliendo en fila los habitantes en busca de ayuda, detrás de estos viene la muerte feliz y brincando de la emoción, pues ha logrado hacer enfermar a todo el pueblo, hasta el punto de hacerlos morir, la bruja entra en desespero pues es la única que podría ayudarlos, aun así se resiste. El diablo mira la situación y esto le causa felicidad, pero a la muerte le disgusta la presencia del diablo e inician un choque de miradas, la bruja logra concentrarse, ya ante sus ojos está la presencia de estos dos espectros, los habitantes del pueblo solo ven a la bruja angustiada y preocupada.

La muerte y el diablo se ponen en posición de combate, estos tienen una lucha de poder y física, quedando como ganador el diablo, la bruja al ver esta situación le grita al diablo que se vaya de este pueblo, el diablo suelta una carcajada y se va victorioso, los habitantes del pueblo se quedan aterrados de la reacción de la bruja y van a consolarla, la bruja suelta un llanto, pues está de rodillas al lado de la muerte.

Bruja: Grito desesperado, se murió la muerte, se murió la muerte.
la gente del pueblo festeja.



Osman – Muerte.

Bruja: Hay que curarla

La gente del pueblo: No, como así y porqué, nosotros queremos ser eternos y sin ella, nuestro sueño será cumplido.

Bruja: *Grita, silencio... debo curarla*

La gente del pueblo: NOOOOOO

Bruja: *Furiosa, no ven, que si se muere la muerte, que hacemos con tanta gente.*

Mujer 2: La bruja tiene razón, hay que curarla, *a la bruja*, pero déjela invalida oyó.

La bruja se prepara, saca sus botellas, sus matas y todos sus menjurges, inicia un rezo y pasa sobre la muerte el tabaco, toma un poco de una de las botellas y echa el contenido sobre la muerte, suelta sus menjurjes y con sus manos al sonido de un tambor trata de revivirla, está acción la repite cuatro veces, hasta que la muerte reacción y se levanta del suelo, las gentes del pueblo gritan, corren, y la bruja tomando sus pertenencias se echa a correr.

Muerte: Vos me reviviste, vos me levantas, veni bruja maldita que a mi lecho te voy a llevar.

La bruja pega un grito desesperada y salta a correr, y la muerte detrás de ella, las gentes del pueblo se burlan y van desapareciendo del escenario

LA TUNDA



Nicol Dahiana López Ramírez – Tunda.

Mujer 3: Y así la bruja del pueblo, de la muerte nos salvó, entregando a la muerte, su propio corazón.

Mujer 2: Y nosotros que nos burlábamos de su don, de sus hechizos y de su arpón, no sabiendo que por ser bruja nos devolvería el corazón, porque ahí donde estaba la muerte con su parada oz, a toditico el pueblo de su encanto llenó, haciendo que la mayoría se enfermara y así pacitico llevar a sus entrañas.

Se escucha la canción El sonido del África, en esta hay sonidos de grillos y otros animales las dos mujeres van desapareciendo del escenario, entran unos agricultores en busca de su plantación, van saliendo uno a uno, tomando algo del suelo y así sucesivamente hasta salir

todos los habitantes, momento después suena Zama de Donato Goyeneche, los agricultores se quedan estatuas mientras vemos la sombra de una mujer que se va acercando poco a poco, ondeando un manto, está poco a poco pasa al derredor de ellos hasta llegar a la parte del frente, cuando llega hace una especie de movimientos con su manto, como si estuviera haciendo alguna oración, al ella terminar los agricultores siguen aquella danza que esta, la tunda, inicia, y así van pasando los hombres a organizarse en una fila, la canción va aumentando, cada vez más la tunda sacude su manto, haciendo una especie de danza contemporánea, las mujeres agricultoras se hacen a un lado, pues los hombres han sido hechizados por esta encantadora mujer, la música aumenta su ritmo cada vez más, en un instante aparece una tela grande la cual hace de bosque, la tunda poco a poco por medio de la danza se va llevando a los hombres hacia ese lugar. suena el instrumental Vaca Carnívora, con la ayuda de los las mujeres agricultoras la tela se convierte en una canoa en la cual va la tunda y los hombres a mayor velocidad, en un momento los hombres se dan cuenta de lo que está sucediendo y salen del hechizo, estos saltan fuera de la canoa la cual se convierte en ramas y con esta misma atrapan a la tunda, ella queda envuelta entre las ramas hasta caer tendida en el suelo, luego los agricultores inician un rezo y vuelven a el lugar que tenían al inicio de la escena, así vemos después como la tunda sale de las ramas de una manera cambiada y diferente, ya no haciendo daño si no protegiendo a los agricultores para que puedan recoger su cosecha.

Enfocados en la historia y el espacio de la misma, más la situación que les rodea, los jóvenes se vieron envueltos por el imaginario, dando posibilidades enormes de creación del personaje, puede ser una persona, un animal o cosa, este puede tener características fantasiosas, es así que dimos cabida a diferentes juegos usados en el teatro, esto con el fin de crear un lazo entre el actor (el alumno) y el personaje a interpretar, y un lazo entre los jóvenes con la historia a contar.

4.1 Juegos ejecutados durante el proceso de exploración de los personajes.

El juego lleva a las personas a descubrir y crear, y es justo en ese instante donde nace algo nuevo, donde surgen las ideas más extraordinarias, porque el juego permite eso, te da la libertad de ser otro o de ser eso que siempre quisiste ser, además brinda la oportunidad de relacionarte con otros y que el diálogo que se sostiene sea fluido y eficaz, es por ello que en el teatro se inicia con el juego y la observación, estas dos en conjunto permiten tener las mejores creaciones teatrales y no solo sirve para el teatro, sino también para la vida misma, por ello cito a Stephen Nachmanovitch violinista, escritor, artista multimedia y docente, quien es un claro ejemplo de la palabra improvisación, quien utiliza una frase que se transformó en mi apoyo a la hora de abordar el juego teatral a favor de la exploración.

“Jugar...es en el juego y solo en el juego que el niño o el adulto como individuos son capaces de ser creativos y usar el total de su personalidad, y solo al ser creativo el individuo se descubre a sí mismo”.

No hay mayor libertad que la que brinda el juego, estos nos elevan en el mundo de lo posible y lo maravilloso, en él surgen cosas capaces que en algún momento fueron incapaces de lograr, el juego permite construir un imaginario lleno de alternativas, sin el juego el aprendizaje y la evolución son imposibles, el juego es la raíz donde surge el arte, porque es una actitud, un espíritu, una forma de hacer las cosas.

Estos son algunos de los nombres de los juegos que utilizamos para la exploración del personaje.

Ejercicio de lanzo la energía: este consiste en crear un círculo con todo los participantes, donde uno de ellos tiene en la palma de sus manos la energía, esta se lanza al otro y así sucesivamente, hasta que la vuelva a tener quien la tenía al inicio, esta pasada tiene unas variantes, puede ser lanzada hacia la derecha, a la izquierda, por arriba, por abajo, con sonidos vocales o corporales, caminando por el espacio y con todas las posibles variables que se le quieran meter, lo importante es que llegue la energía a la persona a la que es lanzada, ojo, siempre debe haber una conexión con la mirada, esta debe ser atenta y amorosa.

Trabajo de coordinación con una vara: nos lanzamos una vara y con ella gritamos los nombres de los personajes que nos fueron asignados, primero con delicadeza, hasta llegar a lograr una mayor intensidad. Se trata de ir buscando la camaradería del otro en el juego y a favor del montaje.

Expresión corporal: Utilizamos la expresión corporal para aprender a movernos, para ir buscando el personaje; es un ejercicio que ayuda mucho a integrarnos con los demás. Imitamos al compañero al ritmo de la música, al personaje asignado. Bailoteamos... soltamos el cuerpo y la imaginación. Al principio tienden a los recursos conocidos, pero poco a poco su caudal imaginativo se desborda e inundan el aula con sus propuestas.

Las variables en expresión dramática: Tenemos que desplazarnos dentro de espacios diferentes (grande, medio y pequeño) con ritmos distintos (rápido, normal y lento) y jugando con los niveles (alto, medio y bajo) con la finalidad de cambiar la energía, encontrando la del personaje y su corporalidad.

Para mí esto es...: Tomamos un objeto y lo vamos transformando en diferentes útiles, llenando así la escena de diversas acciones dotadas de sus correspondientes sentimientos, dejando que la imaginación haga que el objeto pierda su función real y se convierta en otra cosa.

Foto fija: Es conveniente que estemos en silencio durante el ejercicio. Nos movemos lentamente y vamos variando las consignas para los desplazamientos; cuando escuchemos la palabra “**STOP**”, debemos parar; la finalidad es recapacitar, pensar sobre el personaje. En esa

postura se les hace preguntas: ¿Quién eres? ¿Dónde va tu personaje? ¿Qué piensa? ¿Qué siente? Esto poco a poco nos ayuda a que el personaje vaya entrando en nuestra forma de caminar, en una manera diferente de hablar y ello nos confiere un nuevo tono, un nuevo gesto. Vamos dejando de ser nosotros, perdiendo nuestra piel y adquiriendo poco a poco la identidad del personaje que se ha elegido.

Después de haber pasado por todos estos juegos descritos anteriormente, entre otros que fueron ejecutados, encontrando la energía de los personajes y de la historia misma, sujetos a los textos ya creados, pasamos a actuar cada historia, a contarla y darle sentido a la misma, utilizando algunos de los juegos de exploración dentro del ejercicio de la narración, acompañados de la música, los vestuarios, el maquillaje y utilería.

4.2 Vestuario, utilería, maquillaje.

Vestuario: Para crear los vestuarios y maquillaje de nuestro montaje *Este pueblo está maldito* tuvimos como referente diferentes tribus africanas, ya que nuestra Cultura de Afros en nuestra zona rural sobre todo, existe un lazo que mantienen vivas algunas tradiciones Africanas, especialmente en algunas vestimentas, ritos o alabaos, tal vez por la distancia que hay entre zona rural y zona Urbana donde tenemos a la mano elementos nuevos como lo es la Tecnología, las redes sociales, la televisión y de más, no está tan fuerte ese lazo de unión. Como vestimenta en algunos de los personajes utilizamos telas, como empoderamiento de cultura e identidad, telas utilizadas como vestuarios, turbantes y demás, que hoy en día son más vistas en las calles de la ciudad por la palabra *lo Afro está de moda*.

- Como referente de vestuario tuvimos la imagen de la tribu *Tanzania* los cuales se dedican a la cosecha.



- Como referente de maquillaje tuvimos a la tribu *arbore* del valle del olmo en Etiopía, los cuales se dedican a la caza y a la cría de ganados.



- En nuestro montaje utilizamos unos palos que hacen las veces de lanzas, tridente y oz, derivados de un deporte de lucha libre creado en varias partes de África: Senegal, Benin, Nigeria, Costa de Marfil, Togo, Ghana, Burkina Faso, Mali.



4.3 Impacto en los estudiantes y docentes de la institución.

En cada uno de ellos quedó grabado en su memoria los juegos, canciones, el dinamismo, la importancia de trabajar en grupo y, sobre todo, que aquello que no tiene forma sí hay constancia, amor y decisión va tomando poco a poco una estructura sólida. Que más que compañeros son una familia, que la tolerancia es factor clave a la hora de trabajar con diferentes personas, que es importante rescatar nuestra oralidad y sobre todo tener identidad, ya que esta no nos deja perder y olvidar eso que somos y mucho menos de dónde venimos, que gracias a la identidad nuestros ancestros han luchado con base y fundamentos, que es gracias a eso que ellos se encuentran hoy en el lugar y en la posición que están, que es importante saber quiénes somos, y sobre todo conservar esas jergas ya que son un tesoro que no todos pueden tener y eso los hace ricos ante otros, porque conservan lo propio, lo nuestro.

Aquellos que tenían dificultad de acción y reacción aprendieron a estar atentos en todo momento, aquellos que tenían dificultad de ritmo, descubrieron que tienen infinidad de elementos que los hace una potencia y que no por no tener ritmo los hace extraños a la hora de un compás y aquellos que tenían dificultad para disociar, aprendieron a tener paciencia y a sacar de todo eso una gran sonrisa, que no siempre lo hermoso está en las hojas que se mueven con el ir y venir del viento, porque lo que le da esa hermosura viene del tronco que con su quietud irradia y vuelve ese suceso algo magnifico, ya que posee otras cualidades extraordinarias.

Los docentes se vieron sorprendidos ante el montaje y resultado de la obra, pero mucho más, ante la seguridad y postura que adoptaron los estudiantes frente al proceso y los temas que se tocaron dentro del mismo, sorprendidos ante la seguridad con la que los estudiantes salieron al escenario a decir *“nuestra identidad no se perderá, aquí estamos para rescatarla y conservarla”*.

Los docentes se dieron cuenta de que los estudiantes tienen sed de aprender un poco más de lo “nuestro, de lo que somos y estamos hechos”, de que hablar de Cristóbal Colón es importante, sí, pero que también es importante hablar de nuestros ancestros y tradición, de nuestro territorio y

sus riquezas ocultas en los mitos y leyendas, en la poesía, en el canto, en el verso, y se dieron cuenta de que el teatro permite entrar y explicar de una manera fácil estos temas tan valiosos.

Y lo más importante, todos aprendimos que como dice *El Residente Calle 13*, *somos anormales, porque lo que no es igual sobresale y como somos curiosos, ponemos a los lindos nerviosos*, que tener identidad es crucial a la hora de indagar sobre otras culturas, que a través de los mitos y leyendas de nuestra costa pacífica están los valores que todo ser humano debe tener presente y sobre todo, descubrimos que tenemos un territorio lleno de biodiversidad y magia, que está en nosotros empoderarnos de él.

4.4 Experiencia como practicante.

En algunas ocasiones es difícil trabajar con el personal cuando este no pone de su parte ya sea porque están cansados o simplemente no quieren hacer nada, en ocasiones como estas entra en juego el pro: Mi actitud frente al asunto, contra: La actitud que toman ellos. En una de las clases se presentó algo parecido, el ambiente estaba tenso y ninguno de los ejercicios o actividades que proponía atrapa su atención, me encontraba en una situación bastante compleja para mí, e iniciaron a apoderarse de mí la rabia y el desespero de verlos así, sin importancia alguna ese día frente al taller, e inicié a cuestionarme:

- ✓ ¿será que es el cambio del espacio porque es demasiado amplio al que teníamos?

Puesto que nuestro primer espacio era un salón de clases y luego pasamos a utilizar la cancha donde toda su energía estaba dispersa y había infinidad de distorsiones.

- ✓ ¿será que no estoy ejecutando bien las actividades?
- ✓ ¿mi pedagogía se ha vuelto monótona?
- ✓ ¿Su pasión por el teatro ha desaparecido?
- ✓ ¿o simplemente perdieron todo el interés?

E infinidades de preguntas que surgieron de mí en esa situación, me sentí frustrada y sin salida, no encontré otra opción más que regañarlos fuerte y comportarme como la típica profesora que todos le temen por ser tan estricta, pero lo único que logré fue empeorar la situación, el ambiente estaba más que denso, pero ahora surgían más preguntas:

- ✓ ¿tomo mis cosas y me voy a casa?
- ✓ ¿me siento a dialogar con ellos?
- ✓ ¿continuo con la clase o doy por terminado por ese día?
- ✓ ¿definitivamente debo culminar del todo el taller y dejar ahí?

Escogí la opción de dialogar, pero fue imposible así que solo cogí mis cosas y me fui a casa a llorar y pensar cómo hacer para que esto no vuelva a ocurrir, fue ahí donde comprendí que no todos los días son iguales, que era obvio que algo así pasaría y que es ahí donde un docente entra actuar, así que me senté a escribir y leer un poco más, recurrí a mis bitácoras y me fui a los mementos donde yo era la estudiante con esa misma actitud frente al docente, ahí comprendí tantas cosas, así que diseñe diferentes estrategias para la siguiente clase donde al finalizar cada uno en un octavo de cartulina escribía su punto de vista del taller y de la profesora, a ese juego lo llamé ‘punto de quiebre’, leer cada una de esas cartas fue significativo, porque me di cuenta que pasaba ese día, el porqué de su actitud, así que echamos todo eso en un saco y lo metimos al baúl del olvido.}

Un docente no se iguala, un docente escucha, analiza, tolera, indaga, investiga, va más allá de lo que ve, es paciente, acciona y reacciona, espera, busca soluciones, todos estos puntos se quedaron en mi para siempre. Gracias a esa situación supe la importancia de instruir, enseñar, fue fructífero ese punto de quiebre.

De ahí en adelante mi relación con ellos se volvió más fuerte, así que no solo me abrieron las puertas de su colegio, sino también las puertas de sus vidas y de sus casas, era un logro grande para mí, escuchar a sus padres decir -*‘la profesora es un poco joven, pero se ve que tiene claro lo que está haciendo, profe esa muchacha no ve la hora de que llegue el día sábado para ir a las clases de teatro, profe ese muchacho no para de cantar todas las canciones que usted le enseña, profe eso se pone con los hermanos disque a jugar todas esas cosas que usted les enseña acá’* y muchos

comentarios más que para mí son un peldaño, que no es un final, sino un gran comienzo tanto en mi vida personal como laboral.

4.5 Glosario de palabras utilizadas dentro de la sistematización.

Durante la lectura de la sistematización nos encontramos con diferentes palabras, palabras desconocidas por algunos lectores, es por ello que me veo en la tarea de explicar el porqué de estas y que quieren decir o a que hacen referencia. En la costa del pacifico sus habitantes poseen una particular forma de hablar, su acento, dialecto y entonaciones de algunas palabras son un sabor ante oídos extraños, esto varía dependiendo la zona geográfica, con esto me refiero si es zona urbana o rural y depende la parte de la costa pacífica que sea, es decir, Chocó, Tumaco, Timbiquí y demás.

En este caso Buenaventura, el acento tiene mucho que ver con la identidad cultural de cada región, solos ellos saben que quiere decir o que quiere decir, de por sí, los que más utilizan la mayoría de las palabras que se encuentran en este escrito, son las personas adultas, las que tiene una edad bastante avanzada, ya que estos están más conectados a nuestros ancestros, hace muchos años atrás, en la época de la esclavitud, los amo les prohibían a los a esclavos aprender hablar y a escribir, entonces los esclavos lo que hicieron fue aprender la *geringonza* que es un dialecto construido por ellos mismos, estos adoptaron la consonante P y la M y las cinco vocales, entonces lo primero que hacen era separar las palabras por silabas y luego lograban ubicar todas las consonantes cambiándolas por la letra P, por ejemplo si ellos iban a decir - *esta noche nos vamos a escapar por la orilla del rio* empezaban a catar en sus jornadas laborales.

*epestapanopochepe, epestapanopochepe, cuapandopo sepeduepermapa epel apamopo
nopusvapamopos apaepescapaarpa porpor lapa oripillapa depel ripiopo.*

De ahí fueron surgiendo a medida que iban pasando los años infinidades de gergas, palabras y entonaciones, de ahí viene todos estos dialectos, en esta época son utilizadas algunas frases, palabras y de más, pero al decirlas son un motivo de burla para muchos, esto se debe al

desconocimiento de identidad, y a la historia de nuestra habla, los habitantes en especial personas adultas que aún conservan esa forma de hablar. Algunos omiten algunas sílabas, o las cambian por otra, por ejemplo:

Le **dice** – le **rice**

Sacrificio – **Jacrifricio**

Peligrosa – **Peligroja**

Contado – **Contaro**

Tapado – **Tapao**

Sentado – **Sentao**

Nada – **Naa**

Maduro – **Maruro**

Me dio – **Me rió**

Todavía - **Toravia**

Y así sucede con muchas otras palabras utilizadas en el diario vivir.

Embolaba: quiere decir que no le prestaba atención.

Pegao: es la parte que queda tostada en el fondo de la olla cuando se hace el arroz.

Siriri: quiere decir que tiene mucho cuento, mucho pinche.

Vijiando: es mirar a escondidas algo o a alguien de una manera maliciosa.

Vijao: es una planta medicinal de la costa pacífica

Tumbao: una forma muy particular de caminar, caminar con estilo.

Cachaloba: una palabra para insultar a una mujer.

Tapiao: Tiene varias connotaciones, en algunos casos es usado para indicar golpes, ejemplo: "Si me sigue molestando lo voy a tapiar", aunque también es usado como sinónimo de partir.

Corrinche: Es una especie de alboroto, bulla, desorden, o 'recocha', organizado por dos o más personas. También se le puede llamar así a un grupo de personas bailando de un lado para el otro.

Coquimbo: Persona escasa de pelo o calva.

El pacífico por historia sabemos que es una región cuya base cognitiva está sustentada en la tradición oral; más si, se reconoce también que en estos momentos de la postmodernidad aparece la necesidad urgente de escribir y convertir en archivos como parte de nuestro patrimonio cultural las formas de pensamiento, de acción y de desarrollo que se han ido perdiendo especialmente por la urbanización y la tecnología.

5. CONCLUSIONES

El grupo de estudiantes con el que se pudo trabajar, pertenecientes a la Institución Educativa Normal Superior Juan Ladrilleros, adquirió conocimientos acerca de la identidad oral cultural, enfocándonos en la oralidad, a través de la escenificación de algunos mitos y leyendas de nuestra costa pacífica y lo que significan para los habitantes de este diverso territorio, de una manera dinámica lúdica, utilizando el teatro como excusa, se capacitó a los estudiantes en el tema y se logró conciencia social para defender, aceptar y difundir esa identidad oral.

En la familia y en las instituciones educativas se debe promover la preservación de la identidad oral, tradicional de nuestra costa pacífica, el predominio de la globalización tiende a quebrantar las tradiciones autóctonas de los pueblos, el mercado, los medios masivos de comunicación, entre ellos, las redes sociales, difunden incluso temas y modas donde se promulgan antivalores como la cultura del trap, el reguetón: sexo sin cuidado, promiscuidad, etc, y un estereotipo de estética donde la belleza significa, tener el cabello de cierta forma, llevar ciertos peinados, vestidos y de más.

La etapa de la niñez y la adolescencia, es vital para la formación de la identidad, del reconocimiento, de la aceptación, por tanto, son vulnerables de recibir información que repercute enormemente en la manera como se perciben y el sentido de pertenecía que adquieren, por tanto, es una tarea para las familias y las instituciones educativas que primen los valores y la manifestación cultural autóctona sobre las tendencias.

Los docentes y la sorpresa de ver la seguridad y postura que adoptaron los estudiantes frente al proceso y los temas que se tocaron dentro del mismo, estupefactos ante la seguridad con la que los estudiantes salieron al escenario a decir “*nuestra identidad no se perderá, aquí estamos para rescatarla y conservarla*”, ellos dándose cuenta de que los estudiantes tienen sed de aprender un poco más de lo “nuestro, de lo que somos y estamos hechos”, de que hablar en la clase de historia, temas que son tan lejanos a nosotros, es importante, sí, pero que también es importante hablar de nuestros ancestros y tradición, de nuestro territorio y sus riquezas ocultas en los mitos y leyendas,

en la poesía, en el canto, en el verso. Que el teatro permite entrar, abordar y explicar de una manera lúdico practica estos temas tan valiosos para nosotros los habitantes de este territorio.

En el primer encuentro se pudo observar que era un grupo con unas ganas enormes de conocer un poco más de lo que es el teatro, poner a favor del mismo sus habilidades, de entrada, hubo entrega y disciplina y una disposición para trabajar, lo que produjo que el proceso que se vivió fuese fructífero para ambos, tanto para ellos como para mí y así llegar juntos hasta la meta.

En conclusión, el teatro es una herramienta de educación que permite abordar todos los temas del arte y facilita trabajar temas tan complejos como lo es la identidad cultural, la ancestralidad, la aceptación, entre otros temas indispensables para el crecimiento del ser humano.

6. ANEXOS

Anexo No. 1. Encuesta a los padres de familia.

PREGUNTAS PARA LOS PADRES

Favor marcar la respuesta con una X en la casilla correspondiente a su respuesta.

A. Considera que la Educación Artística para su hijo es:

Nombre	No. Cédula	1. Muy importante para su formación humana	2. Una alternativa profesional	3. Una opción para ocupar el tiempo libre	4. Una actividad poco importante
Elizabeth Endero	66.716816	X			
Luz Dary Bravo Vallejo	66.940.741		X		
Ana Maria Villa	66.292.430		X		
Milka Buitrago	7038302855		X		
Maria Angelica Angulo B.	66.940.742	X			
Luz fernanda Angulo	66.940.836			X	
Luz Daryia Angulo Vallejo	66.940.934			X	
Kelly Angulo Valencia	66.940.743			X	
Gindi Angulo Valencia	66.943.321			X	
Yessenia Benleria Boya	66.748.515			X	
Maria Elena Restrepo	66.941.727			X	
Zuley Benleria Vallejo	66.941.943			X	
Flor Maria Valenzuela	66.941.535			X	
Paola Andrea Restrepo	66.941.266		X		
Maria Egleenia Robalino	66.942.515	X			
Lian Angulo Rosario	66.943.317	X			
Leibi Yessenia Plonillo	38.471.806		X		
IDER MAURICIO POSSO LOPEZ	14478504		X		
OSCAR JUVEN MARTINEZ	94441001	X		X	
Gilberto Lopez V.	16.446.100	X		X	
Karen Gisela Riascos	1111814735				X
Andres Felipe Gari	1111798825	X			
Carlos Mauricio Arango	1111808343		X		
Juan Manuel Angulo	1111813705	X			
Leidy Dayana Rendon	1007344858	X			
		X			
		X			

Favor marcar la respuesta con una X en la casilla correspondiente a la columna de SI o NO.

C. Como padre o madre de familia ¿usted participa y colabora en la formación artística de su hijo?

Nombre	No. Cédula	1. SI.	2. NO.
Elizabeth Escobar Proa	66746816	X	
Luz Dary Bravo Vallejo	66.940.741	X	
Ana Maria Villa	66.272.430		X
Ricky David Camacho	1088302855	X	
Christian David Lopez Lopez	165220153		X
Claustricia Alcala Velazquez	115137501		X
Diana Emilia Prieto Moraleda	31531725		X
Guillermo Costa Diet	66728332	X	
Elkin David Gutierrez Alonzo	14343377		X
Luis Fernald Bonilla Gonzalez	155872101	X	
Monica Cecilia Escobar Prieto	31528533		X
Luz Laby Costa Ochoa	31223228	X	
Martha Cecilia Escobar Ochoa	66915422	X	
Jenny Ballant Escobar Unzueta	66915423	X	
Luis Fernald Mena Rivera	11733718	X	
Figura Miquero Umazco		X	
Carlos Alberto Umazco Escobar	16591860		X
Juan Torres Torres	116872435		X
Salvatore Urdal	16.591.101		X
Abby Juliette Moreno Sepian	31385971		X
Andrés Felipe la Torre	14977502		X
Gloria Ines Diet	31916378	X	
Monica Juarez Diet R.	3215631	X	
Magdalena Prieto	31544560	X	
Tracy Ortiz de Alzaga	41733691	X	
Marilyn Andresca Moreno Moron	1111801715	X	
Island Ortiz	38179003	X	
Justicia Heriberto Prieto	34530532	X	
Morgoli Moreno Murgueta	31551673	X	
Ana del Carmen Escobar	31226731		X
Kelly Cecilia Hernandez V-	31266782		X

Favor marcar la respuesta con una X en la casilla correspondiente a la columna de SI o NO.

C. Como padre o madre de familia ¿usted participa y colabora en la formación artística de su hijo?

Nombre	No. Cédula	1. SI.	2. NO.
Elizabeth Escobar Prout	66746816	X	
Iris Dany Bravo Vallejo	66.990.741	X	
Ana Maria Villa	66.272.430		X
Kiki Bail Carrasco	1089302855	X	
Cristian Davis Lopez Lopez	165220153		X
Cecilia Alcala Velazquez	115137501		X
Diana Emilia Pineda Morales	31531725		X
Gulimma Costa Prout	66728332	X	
Elkin David Gutierrez Almaraz	14343577		X
Luz Pineda Bonilla Gonzalez	155899101	X	
Maria Cecilia Escobar Pineda	31528533		X
Luz Laby Costa Ochoa	31223228	X	
Martha Cecilia Escobar Ochoa	66945422	X	
Jenny Ballint Escobar Utreras	86945423	X	
Luz Pineda Mena Rivera	11733718	X	
Kevin Miquero Utreras		X	
Carlos Alberto Utreras Escobar	16591860		X
Juan Torres Torres	116872435		X
Salvatore Utreras	16.591.101		X
Abby Juliette Moreno Sepian	31385971		X
Andres Julian La Torre	4977502		X
Gloria Ines Prout	31916378	X	
Maria Mercedes Prout R.	3215631	X	
Magdalena Prout	39544560	X	
Luz Ortiz de Arango	41733691	X	
Marilyn Cristina Moreno Moreno	111804715	X	
Isabel Ortiz	38479003	X	
Jessica Pineda Pineda	39530532	X	
Morgoli Moreno Meryna	31551673	X	
Ana del Carmen Escobar	31226731		X
Kelly Cecilia Hernandez V-	31266482		X

Anexo No. 2. Fotografías de algunos momentos del proceso de montaje.











Bibliografía

- (1989), V., & (1992), K. (9 de Julio de 2019). *DOCPLAYER*. Obtenido de (como se citó en El Mito y la Leyenda como expresiones de la cultura e identidad llanera 2016):
<https://docplayer.es/22918392-El-mito-y-la-leyenda-como-expresiones-de-la-cultura-e-identidad-llanera-maria-del-pilar-rocha-gonzalez-angela-maria-sierra-bernal.html>
- Araya, J., & Bermúdez, C. (10 de Julio de 2019). *Oralidad en Latinoamerica* . Obtenido de Tradicion oral latinoamericana : <https://oralidadlatinoamericana.wordpress.com/category/uncategorized/>
- Macias, X. (15 de junio de 2019). *La pedagogia teatral en el desarrollo de habilidades socio - comunicativas*. Obtenido de El teatro en la educacion :
<http://repository.udistrital.edu.co/bitstream/11349/5591/1/MaciasFrancoLauraXimena2017.pdf>
- Memoria, M. C. (2019). *MEMORIAS #1*. Medellin: Fundacion universitaria Bellas Artes.
- Puertas, E. ((1998)). *La tradición oral, la lectura y la escritura en la educación formal de los niños de la costa pacífica colombiana* .
- Rocha, M. S. (10 de Julio de 2019). *Universidad de la salle* . Obtenido de el mito y la leyenda como expresiones de la cultura e identidad llanera:
https://ciencia.lasalle.edu.co/maest_docencia_yopal/18
- Unicef. (15 de julio de 2019). *UNICEF, herramientas para la participacion adolescente*. Obtenido de que sentido sin sentido :
https://www.herramientasparticipacion.edu.uy/index.php?option=com_content&view=article&id=682&catid=117&Itemid=359
- Vallejo, O. (2008). *Recopilación de los mitos y leyendas de pereira*. Obtenido de
<http://repositorio.utp.edu.co/dspace/bitstream/handle/11059/1023/398320986132V182.pdf;jsessionid=4F9CBD3F695803798895C2296D0423AD?sequence=1>
- Villareal, D. (5 de Julio de 2019). Expresiones artisticas. (L. Escobar, Entrevistador)
- Wikipedia, la enciclopedia libre*. (25 de abril de 2019). Obtenido de Danzas de colombia:
https://es.wikipedia.org/wiki/Danzas_de_Colombia